

Catálogo de productos

Separadores de aceite



Depósitos



Receptores de líquidos



Control de aceite



1555 West Hawthorne Lane, Suite 1E
West Chicago, Illinois 60185-1822 EE.UU.
Teléfono: 1.800.552.9300 / 1.630.293.5910
Fax: 1.630.293.9594
correo electrónico: temprite@temprite.com
www.temprite.com



La mejor manera de lograr el rendimiento funcional de refrigeración óptimo es tener un sistema limpio.

La clave para mantener su sistema limpio y eficiente son los productos de control de aceite Temprite.

Los productos de control de aceite Temprite permiten a su sistema de refrigeración:

- lograr el máximo rendimiento funcional de refrigeración,
- consumir menos energía y reducir las emisiones de dióxido de carbono y
- obtener el más alto rendimiento de su inversión posible.

Desde su fundación en 1924, Temprite ha diseñado y fabricado sistemáticamente productos innovadores de excelente calidad y rendimiento funcional confiable y duradero. En 1948, Temprite construyó su primer separador para refrigeración comercial y en 1988, diseñó y construyó el primer separador coalescente de aceite para aplicaciones científicas, así como el primer componente diseñado específicamente para sistemas transcríticos de CO₂ en 2006.

Siempre adelante del mercado cambiante, Temprite ofrece productos diseñados en función de los clientes que cumplen las normas para refrigerantes nuevos y naturales. Trabajando en asociación con los clientes, los ingenieros de Temprite desarrollan productos que cumplen con las normas aplicables en cualquier lugar donde los clientes realicen sus operaciones comerciales.

Esto es posible en base a conocimientos adquiridos durante décadas de experiencia acumulada. Su experiencia y conocimientos en diseños permiten a los clientes utilizar productos Temprite con la gama más amplia posible de refrigerantes, en la mejor configuración para su sistema. La calidad de los diseños y la fabricación de Temprite ha sido probada por el rendimiento funcional de sus productos a través de los años.

A medida que cambian las necesidades de los clientes, Temprite continúa satisfaciendo sus necesidades con nuevas ideas, una mejor tecnología, rendimiento funcional consistente y fabricación de primera calidad.

Temprite • Compatible con refrigerantes naturales

Los desafíos de la volatilidad de los refrigerantes naturales requieren de diseños inteligentes y métodos de fabricación innovadores. Temprite se especializa en separadores de aceite coalescentes y convencionales y energéticamente eficientes, depósitos de aceite, receptores de líquido y productos refrigerantes de control de aceite para todos los refrigerantes, incluyendo refrigerantes naturales: amoníaco (NH₃), dióxido de carbono (CO₂) e hidrocarburos (HC).

- Los separadores coalescentes de aceite, depósitos y cartuchos de secadores Serie 130 satisfacen la creciente demanda de productos transcríticos de CO₂ que proporcionan alta eficiencia, ahorros de energía significativos y la posibilidad de utilizar inteligentemente el calor residual en el entorno de los productos transcríticos de CO₂. Los productos Serie 130 son compatibles con todos los refrigerantes bajo todas las presiones y son adecuados para aplicaciones subcríticas de CO₂ con una presión por encima de 44.8 bar (650 PSI).

Los separadores de aceite Serie 130 tienen un MWP de 140 bar (2030 PSI)* y la tecnología de filtración y separación de refrigerantes de aceite más eficiente disponibles, con un régimen de eficiencia en la separación nominal de más del 98.5% a través de la gama más amplia de flujos de masa. Opciones de conexión: ODS, BW o NPT.

* Para detalles, vea la Serie 130 de Temprite en www.temprite.com.

- Los separadores coalescentes de aceite Series 920 y 920R son compatibles con todos los refrigerantes incluyendo refrigerantes tradicionales, aplicaciones subcríticas de CO₂, hidrocarburos y amoníaco (NH₃). Los separadores Series 920 y 920R ofrecen fácil accesibilidad al filtro estándar Temprite para hacer cambios. Ambas series ofrecen la opción de conexiones ODS tanto en el sistema imperial como en el sistema métrico.
- Las Series 300 y 900 de separadores coalescentes de aceite herméticos Temprite son compatibles con aplicaciones subcríticas de CO₂, hidrocarburos y refrigerantes tradicionales.
- La Serie 500 de separadores de aceite convencionales de incidencia accesible son compatibles con aplicaciones subcríticas de CO₂, hidrocarburos y refrigerantes tradicionales.
- La Serie 600 de separadores de aceite convencionales de incidencia accesible son compatibles con aplicaciones subcríticas de CO₂, hidrocarburos y refrigerantes tradicionales. Los modelos 606 y 607 son compatibles con amoníaco previa solicitud.

Certificaciones de productos

Los productos de Temprite han sido aprobados por UL durante décadas. Desde diciembre de 2001, todos los productos cumplen con la Directiva Europea de Equipos a Presión (PED). Debido a que los sistemas de refrigeración de los clientes pueden variar considerablemente, cada diseño de Temprite es realizado y sometido a rigurosas pruebas para asegurar el rendimiento funcional y la durabilidad consistentes. Siempre que haya que cumplir con una nueva norma de seguridad o rendimiento funcional, los productos Temprite ayudan a sus clientes a lograrlo. Los productos Temprite tienen una o más de las siguientes certificaciones: UL, ULC, CE, CRN ASME, KHK.*



* Póngase en contacto con Temprite para obtener información sobre certificaciones de productos individuales.

Separados coalescentes de aceite Temprite

4

Serie 130 para CO₂: Modelo 131: Herméticos; Modelos 133A-139A: Accesibles

Serie 300: Herméticos; Modelos 320-322, 340-343

Serie 900: Herméticos; Modelos 900, 900-1, 902-905

Series 920 y 920R: Accesibles; Modelos 922-930 y 922R-930R

Separados coalescentes de aceite Temprite

14

Serie 500: Accesibles; Modelos 501-505, 506, 507

Serie 600: Herméticos; Modelos 600-605, 606, 607

Tablas de dimensionamiento

16

Serie 920 y 920R: toneladas.

Serie 920 y 920R: kilovatios

Serie 920 y 920R: Refrigerantes naturales

Serie 300 y 900

Serie 500 y 600

Serie 130 para CO₂

Tabla de Referencia Rápida

Control de aceite

23

Controles de nivel de aceite: mecánicos

Depósitos de aceite: 47058, 47080, 47115, 47154

Depósitos de aceite para CO₂

Flotadores de retorno del aceite

Válvulas: A-7, OCV-20, Válvula Rotalock, Y1236C

Controles electrónicos de nivel de aceite TraxOil

Sensores de nivel de aceite (OilWatch) TraxOil con alarma

Receptores de líquidos

30

Modelos VR6-12, VR8-16, VR10-20, VR12-24, VR14-36, VR16-48, VR18-60

Artículos opcionales

32

Indicador de presión diferencial (PDI)

Cartuchos de secadores para CO₂

Piezas de reemplazo

33

Kits de filtro estándar Serie 130, kits de filtro Clean-Up®

Kits de filtro estándares Series 920 y 920R, kits de filtro Clean-Up®

Kits de mallas, guarniciones/juntas tóricas con placa inferior y placa superior,

Kits de junta tórica/guarnición

Ensamblados de flotador y placa, vidrios de nivel

Piezas de reemplazo de cartucho de secador

Filtración y separación

Todos los separadores coalescentes de aceite Temprite están equipados con un filtro estándar que utiliza un material de fibra de vidrio de borosilicato tipo matriz para realizar las funciones anteriormente realizadas por mallas de incidencia en separadores convencionales de aceite.

Ilustración #1 muestra cómo un separador coalescente de aceite desplaza gas refrigerante cargado de aceite hacia el filtro y a través del separador. La presión del refrigerante hace entrar el aceite atomizado en el separador. Las gotículas de aceite se separan al entrar en el filtro, donde el aceite es despojado del gas refrigerante. Estas gotículas más grandes y pesadas se acumulan en el borde del filtro y caen, recolectándose en la parte inferior del separado donde el aceite limpio retorna al compresor. El gas refrigerante limpio asciende hasta el condensador.

Ilustración #2 muestra un corte transversal de un filtro estándar Temprite. La presión del sistema desplaza el aceite refrigerante en aerosol fuera del centro del filtro. La matriz de fibra de borosilicato del filtro hace que el aceite atomizado choque con otras gotículas de aceite, creando gotículas de aceite más grandes. Las gotículas de aceite son empujadas hacia los extremos exteriores del filtro por el flujo del refrigerante y caen en la parte inferior del separador.

Ilustración #1: Corte transversal del separador de aceite

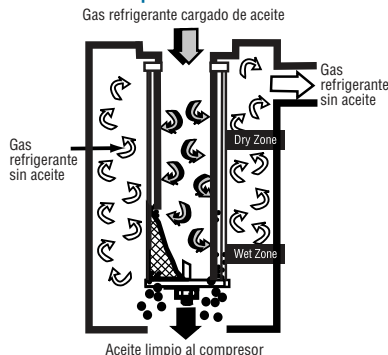
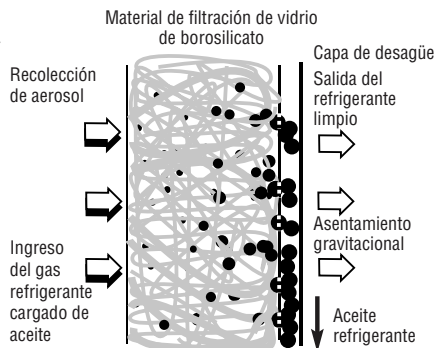


Ilustración #2: Corte transversal del filtro estándar



Distribución típica de aerosoles en el flujo de masa

Ilustración #3 muestra las dimensiones de las partículas en micrones en una distribución típica de aerosoles cuyos tamaños oscilan de 0.01 a 100 micrones (µm). Se dan las dimensiones de las partículas de humo de tabaco y harina molida como punto de referencia. La mayoría de las gotículas de aceite en el gas de descarga del refrigerante se encuentran en el rango de 0.4 a 10 µm, teniendo más del 50% de las gotículas menos de 1 µm. Al evaluar la eficiencia de su separador actual, compare el rango de limpieza en micrones de su separador con los separadores coalescentes de aceite Temprite. La excepcional tecnología de los filtros estándares de Temprite limpia contaminantes hasta de un tamaño de 0.3 micrones.

Ilustración #3: Distribución de aerosol

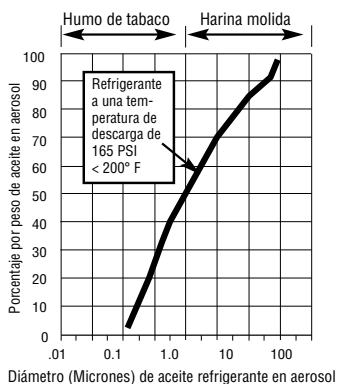


Ilustración #4 compara los niveles de filtración de todos los otros tipos de separadores con los separadores coalescentes de aceite. La filtración Temprite le proporciona el aceite y el gas refrigerante más limpios posibles —los elementos clave de la eficiencia energética, menos emisiones de dióxido de carbono, una vida útil del compresor más prolongada y menos costos de energía.

Eficiencia

Los separadores coalescentes de aceite Temprite fijan los estándares en la industria para el rendimiento funcional energéticamente eficiente.

"3% del aceite es suficiente para degradar significativamente el rendimiento funcional hasta un 25%."

– Investigación de ASHRAE.

Gama de rendimiento excepcional

- A diferencia de los separadores convencionales, los separadores coalescentes no dependen de la velocidad para su eficiencia, manteniendo el 98.5% de la eficiencia hasta una carga del 20%.
- Los separadores coalescentes ahorran energía y reducen las facturas de energía eliminando el recubrimiento de aceite del refrigerante dentro del tubo, lo que permite una mejor transferencia térmica.
- Todos los separadores clasificados para 44.8 bar (650 PSI) excepto CO₂, clasificados para 140 bar.*
- Los filtros Temprite eliminan partículas hasta de un tamaño de 0.3 micrones.
- Eliminan la necesidad de los filtros de aceite.
- Flotadores y todos los componentes hechos de acero soldado.
- Las bolas de flotadores clasificadas para 55-58 bar (797.7-841.2 PSI).
- Lleva todos los sellos del organismo directivo:

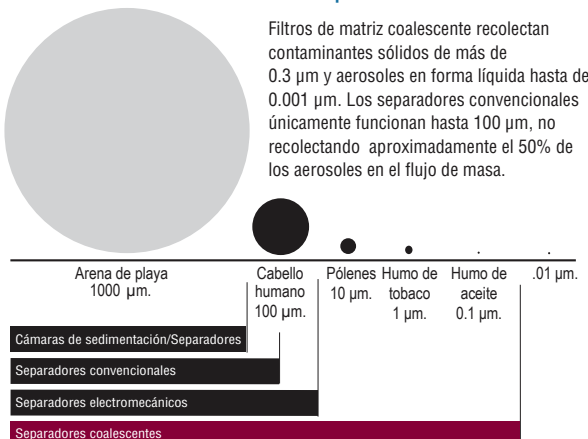


Compatible con refrigerantes naturales

Temprite ha diseñado separadores y componentes compatibles con refrigerantes regulares y naturales, incluyendo hidrocarburos, aplicaciones transcíticas y subcríticas de CO₂ y amoníaco (NH₃). Vea la información de las Series individuales para verificar la compatibilidad con los refrigerantes.

*Vea las páginas 6 y 7 para separadores MWP individuales.

Ilustración #4: Nivel de filtración del separador coalescente de aceite



Serie 130 para CO₂: Herméticos y accesibles

La tecnología de Temprite satisface las demandas exigentes de los sistemas CO₂. Sobre la base de los mejores atributos de la tecnología de separación de aceite de las Series 920 y 920R de Temprite, la Serie 130 de separadores coalescentes de aceite, depósitos y cartuchos de secadores, ha sido diseñada específicamente para sistemas transcríticos de CO₂ y optimizada para aplicaciones transcríticas de refrigeración.

La Serie 130 se puede usar para aplicaciones subcríticas con una presión por encima de 44.8 bar (650 PSI), por otra parte, tanto la Serie 920 como la 920R se pueden usar en aplicaciones subcríticas de CO₂ de hasta 44.8 bar (650 PSI).

Los separadores Serie 130 son los primeros separadores coalescentes de aceite creados para sistemas transcríticos de CO₂ que fueron sometidos a pruebas de rendimiento funcional en organizaciones de pruebas reconocidas internacionalmente y han demostrado tener mejor rendimiento que cualquier otra tecnología de filtración y separación.



Tecnología Serie 130

Especificaciones

- Rango de aplicación: adecuado para aplicaciones transcríticas de R744 (CO₂) a temperatura alta, mediana y baja y aplicaciones subcríticas por encima de 44.8 bar (650 PSI)
- Función doble: filtra la suciedad del refrigerante y el aceite; separa el aceite del gas refrigerante
- Presión máxima de operación: 140 bar (2030 PSI)*
- Eficiencia: Régimen de eficiencia en la separación nominal de más del 98.5%
- Filtración: Régimen de retención de partículas submicrónicas
- Tamaños de la conexión: 1/2" MPT** a 2" MPT, tope soldado u ODS** 5/8" – 2-1/8"

* Modelo 131 MWP 160 bar, Modelo 139 MWP 140 bar previa solicitud

** MPT = Rosca de tubo macho, ODS = Soldadura del diámetro externo

Ventajas

Alta eficiencia: la más eficiente tecnología de filtración/separación de aceite-refrigerante con un régimen de eficiencia de separación de más del 98.5% por la gama más amplia de flujos de masa.

Ahorro de energía: minimiza la cantidad de aceite en el evaporador, mejorando la eficiencia de la transferencia térmica.

Ahorro de costos: asegura tiempos más breves de funcionamiento del compresor.

Cambio fácil de filtros: la placa superior separable permite el cambio fácil de filtros después de retener el exceso de suciedad que circula en el sistema.*

Pie de montaje individualmente ajustable: permite el nivelado y ajuste en campos variables.

Monitoreo del nivel interno de aceite: el depósito de aceite integral y el orificio del sensor permiten el monitoreo del nivel interno de aceite y el retorno controlado del aceite limpio al cárter del compresor para que continúe la lubricación de las partes móviles.

* El Modelo 131 es hermético y el filtro no es accesible para cambiarlo.

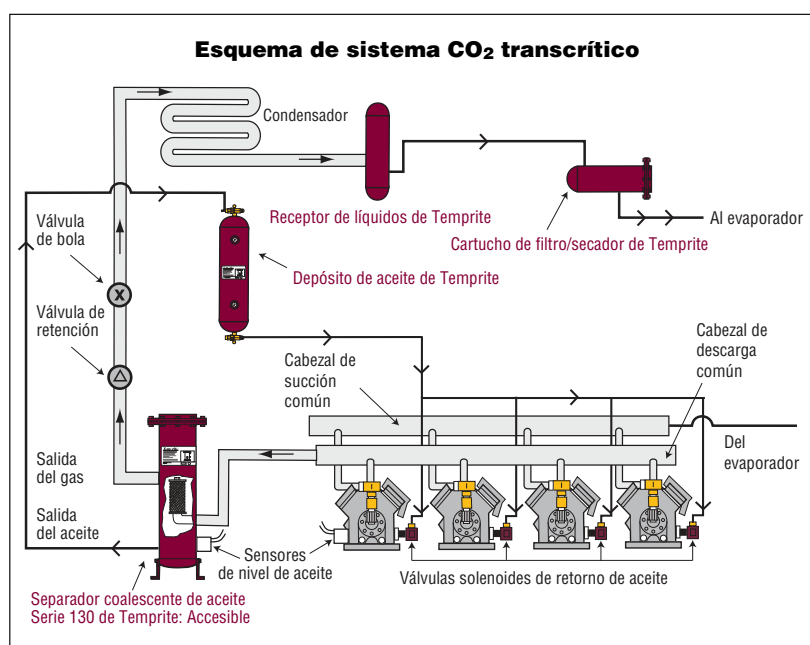
Vea la página 24 para depósitos compatibles con aplicaciones de CO₂ y la página 32 para cartuchos de secadores compatibles con aplicaciones de CO₂

Vea la página 21 para dimensionamiento.

CO₂4U™

Los ingenieros de Temprite trabajan con los clientes y con especialistas en el campo del CO₂ para desarrollar productos que funcionen con la principal tecnología de fabricación.

Infórmenos lo que necesita para su sistema CO₂. Podemos producir receptores de líquidos y otros componentes de alta presión para aplicaciones de CO₂ con el propósito de satisfacer los requisitos de los clientes. Vea la página 30 para los receptores de líquidos. Para más información, póngase en contacto con Temprite.



Serie 130 para CO₂

Modelo 131: Hermético

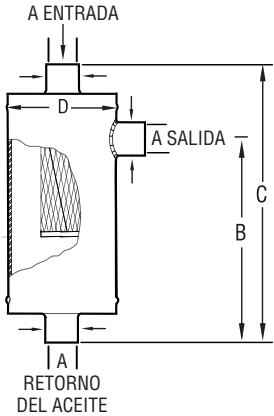
Presión máxima de operación: 160 bar (2320 PSI)

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D
		Conector de entrada/salida del aceite	Locación de la salida	Altura	Diámetro
013101310	131	1/4" FPT*	115 mm 4.5"	165 mm 6.5"	73 mm 2.9"
013101311	131	3/8" FPT*	115 mm 4.5"	165 mm 6.5"	73 mm 2.9"

* FPT = Rosca de tubo hembra

LAS CONEXIONES EN EL SEPARADOR DE ACEITE DEBEN TENER EL MISMO TAMAÑO DE (O SER MÁS GRANDES QUE) LA LÍNEA DE DESCARGA.

NOTA: Vea la página 10 para los productos Series 920 y 920R, adecuados para aplicaciones subcríticas de hasta 44.8 bar (650 PSI). Las Series 920 y 920R son compatibles con aplicaciones subcríticas de CO₂ y amoníaco (NH₃).



Modelos 133A, 135A, 137A: Accesible

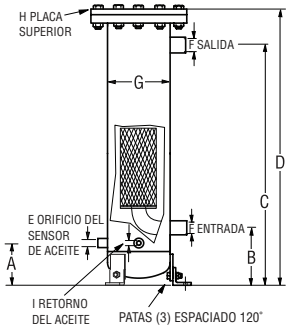
Presión máxima de operación: 140 bar (2030 PSI)

Compatible con refrigerantes tradicionales, mezclas nuevas y refrigerantes naturales.*

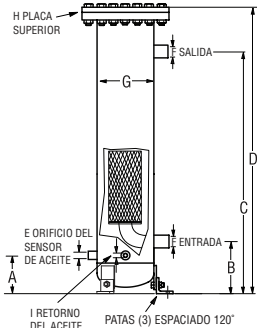
Opciones de conexión: ODS, BW o NPT.

También hay disponibles dimensiones en sistema métrico: póngase en contacto con Temprite.

* Refrigerantes tradicionales como el R-22 y mezclas como el R-404a; nuevas mezclas como R-427a y R-448a; y refrigerantes naturales tales como Amoníaco (NH₃) y CO₂.



133A, 135A



137A

Núm. de pieza	Modelo # Entrada/salida	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Dimensión F	Dimensión G	Dimensión H	Dimensión I
		Loc. del sensor de aceite	Loc. de la entrada	Loc. de la salida	Altura	Sensor	Entrada/salida	Diá.	Diá.	Retorno del aceite
013301330	133A 1/2" MPT*	118 mm 4.6"	152 mm 6"	325 mm 12.8"	435 mm 17"	3/4" FPT*	1/2" MPT*	102 mm 4.0"	176 mm 6.9"	1/4" FPT*
013301331	133A 1/2" BW*	118 mm 4.6"	152 mm 6"	325 mm 12.8"	435 mm 17"	3/4" FPT*	1/2" BW*	102 mm 4.0"	176 mm 6.9"	1/4" FPT*
013304332	133A 5/8" ODS*	118 mm 4.6"	152 mm 6"	325 mm 12.8"	435 mm 17"	3/4" FPT*	5/8" ODS*	102 mm 4.0"	176 mm 6.9"	1/4" FPT*
013501350	135A 3/4" MPT*	118 mm 4.6"	152 mm 6"	433 mm 17.1"	545 mm 21.4"	3/4" FPT*	3/4" MPT*	102 mm 4.0"	176 mm 6.9"	1/4" FPT*
013501351	135A 3/4" BW*	118 mm 4.6"	152 mm 6"	433 mm 17.1"	545 mm 21.4"	3/4" FPT*	3/4" BW*	102 mm 4.0"	176 mm 6.9"	1/4" FPT*
013504352	135A 7/8" ODS*	118 mm 4.6"	152 mm 6"	433 mm 17.1"	545 mm 21.4"	3/4" FPT*	7/8" ODS*	102 mm 4.0"	176 mm 6.9"	1/4" FPT*
013710142	137A 1" MPT*	131 mm 5.1"	171 mm 6.7"	584 mm 23"	702 mm 27.6"	3/4" FPT*	1" MPT*	141 mm 5.56"	216 mm 8.5"	1/4" FPT*
013701370	137A 1-1/4" MPT*	131 mm 5.1"	171 mm 6.7"	584 mm 23"	702 mm 27.6"	3/4" FPT*	1-1/4" MPT*	141 mm 5.56"	216 mm 8.5"	1/4" FPT*
013701375	137A 1" BW*	131 mm 5.1"	171 mm 6.7"	584 mm 23"	702 mm 27.6"	3/4" FPT*	1" BW*	141 mm 5.56"	216 mm 8.5"	1/4" FPT*
013701371	137A 1-1/4" BW*	131 mm 5.1"	171 mm 6.7"	584 mm 23"	702 mm 27.6"	3/4" FPT*	1-1/4" BW*	141 mm 5.56"	216 mm 8.5"	1/4" FPT*
013704375	137A 1-1/8" ODS*	131 mm 5.1"	171 mm 6.7"	584 mm 23"	702 mm 27.6"	3/4" FPT*	1-1/8" ODS*	141 mm 5.56"	216 mm 8.5"	1/4" FPT*
013704372	137A 1-3/8" ODS*	131 mm 5.1"	171 mm 6.7"	584 mm 23"	702 mm 27.6"	3/4" FPT*	1-3/8" ODS*	141 mm 5.56"	216 mm 8.5"	1/4" FPT*

* FPT = Rosca de tubo hembra, MPT = Rosca de tubo macho, BW = Tope soldado, ODS = Soldadura del diámetro externo

LAS CONEXIONES EN EL SEPARADOR DE ACEITE DEBEN TENER EL MISMO TAMAÑO DE (O SER MÁS GRANDES QUE) LA LÍNEA DE DESCARGA.

NOTAS: Vea la página 10 para los productos Series 920 y 920R, adecuados para aplicaciones subcríticas de hasta 44.8 bar (650 PSI). Las Series 920 y 920R son compatibles con aplicaciones subcríticas de CO₂ y amoníaco (NH₃). Vea la página 24 para depósitos compatibles con aplicaciones de CO₂-y la página 32 para cartuchos de secadores compatibles con aplicaciones de CO₂. Vea la página 21 para dimensionamiento.

Serie 130 para CO₂

Presión máxima de operación: 140 bar (2030 PSI)

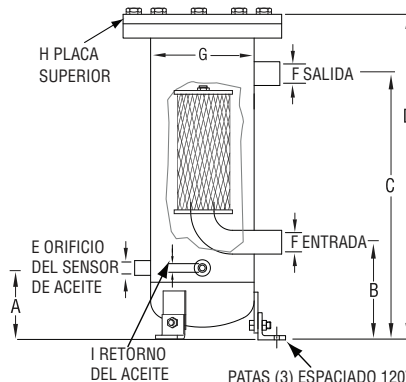
Modelo 138A: Accesible

Compatible con refrigerantes tradicionales, mezclas nuevas y refrigerantes naturales.*

Opciones de conexión: ODS, BW o NPT.

También hay disponibles dimensiones en sistema métrico: póngase en contacto con Temprite.

* Refrigerantes tradicionales como el R-22 y mezclas como el R-404a; nuevas mezclas como R-427a y R-448a; y refrigerantes naturales tales como Amoníaco (NH₃) y CO₂.



138A

Núm. de pieza	Modelo # Entrada/ salida	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Dimensión F	Dimensión G	Dimensión H	Dimensión I
		Orificio del sensor de aceite	Entrada	Salida	Altura	Sensor	Entrada/ salida	Diá.	Diá.	Retorno del aceite
013801380	138A 1-1/2" MPT*	131 mm 5.1"	171 mm 6.7"	752 mm 29.6"	870 mm 34.2"	3/4" FPT*	1-1/2" MPT*	141 mm 5.6"	216 mm 8.5"	1/4" FPT*
013801381	138A 1-1/2" BW*	131 mm 5.1"	171 mm 6.7"	752 mm 29.6"	870 mm 34.2"	3/4" FPT*	1-1/2" BW*	141 mm 5.6"	216 mm 8.5"	1/4" FPT*
013804382	138A 1-5/8" ODS*	131 mm 5.1"	171 mm 6.7"	752 mm 29.6"	870 mm 34.2"	3/4" FPT*	1-5/8" ODS*	141 mm 5.6"	216 mm 8.5"	1/4" FPT*

* FPT = Rosca de tubo hembra, MPT = Rosca de tubo macho, BW = Tope soldado, ODS = Soldadura del diámetro externo

Modelo 139A: Accesible

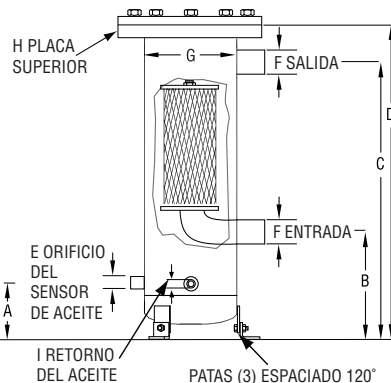
Presión máxima de operación: 130 bar (1885 PSI)
140 bar disponible previa solicitud.

Compatible con refrigerantes tradicionales, mezclas nuevas y refrigerantes naturales.*

Opciones de conexión: ODS, BW o NPT.

También hay disponibles dimensiones en sistema métrico: póngase en contacto con Temprite.

* Refrigerantes tradicionales como el R-22 y mezclas como el R-404a; nuevas mezclas como R-427a y R-448a; y refrigerantes naturales tales como Amoníaco (NH₃) y CO₂.



139A

Núm. de pieza	Modelo # Entrada/ salida	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Dimensión F	Dimensión G	Dimensión H	Dimensión I
		Loc. del sensor de aceite	Loc. de la entrada	Loc. de la salida	Altura	Sensor	Entrada/ salida	Diá.	Diá.	Retorno del aceite
013911391	139A 1-1/2" BW*	162 mm 6.4"	210 mm 8.3"	765 mm 30.1"	927 mm 36.5"	3/4" FPT*	1-1/2" BW*	219 mm 8.6"	324 mm 12.75"	1/4" FPT*
013921392	139A 2" BW*	162 mm 6.4"	210 mm 8.3"	765 mm 30.1"	927 mm 36.5"	3/4" FPT*	2" BW*	219 mm 8.6"	324 mm 12.75"	1/4" FPT*
013904392	139A 1-5/8" ODS*	162 mm 6.4"	210 mm 8.3"	765 mm 30.1"	927 mm 36.5"	3/4" FPT*	1-5/8" ODS*	219 mm 8.6"	324 mm 12.75"	1/4" FPT*
013904395	139A 2-1/8" ODS*	162 mm 6.4"	210 mm 8.3"	765 mm 30.1"	927 mm 36.5"	3/4" FPT*	2-1/8" ODS*	219 mm 8.6"	324 mm 12.75"	1/4" FPT*

* FPT = Rosca de tubo hembra, MPT = Rosca de tubo macho, BW = Tope soldado, ODS = Soldadura del diámetro externo

LAS CONEXIONES EN EL SEPARADOR DE ACEITE DEBEN TENER EL MISMO TAMAÑO DE (O SER MÁS GRANDES QUE) LA LÍNEA DE DESCARGA.

NOTAS: Vea la página 10 para los productos Series 920 y 920R, adecuados para aplicaciones subcríticas de hasta 44.8 bar (650 PSI). Las Series 920 y 920R son compatibles con aplicaciones subcríticas de CO₂ y amoníaco (NH₃). Vea la página 24 para depósitos compatibles con aplicaciones de CO₂ y la página 32 para cartuchos de secadores compatibles con aplicaciones de CO₂. Vea la página 21 para dimensionamiento.

Separadores coalescentes de aceite Temprite®

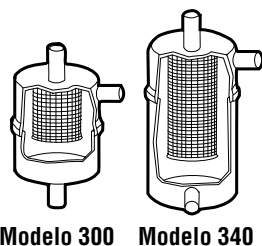
Serie 300: Hermético

Presión máxima de operación: 44.8 bar (650 PSI)

Compatible con todos los refrigerantes tradicionales incluyendo hidrocarburos y aplicaciones subcríticas de CO₂

Los separadores coalescentes de aceite herméticos Serie 300 de Temprite son unos de los separadores de aceite más pequeños disponibles para su capacidad.

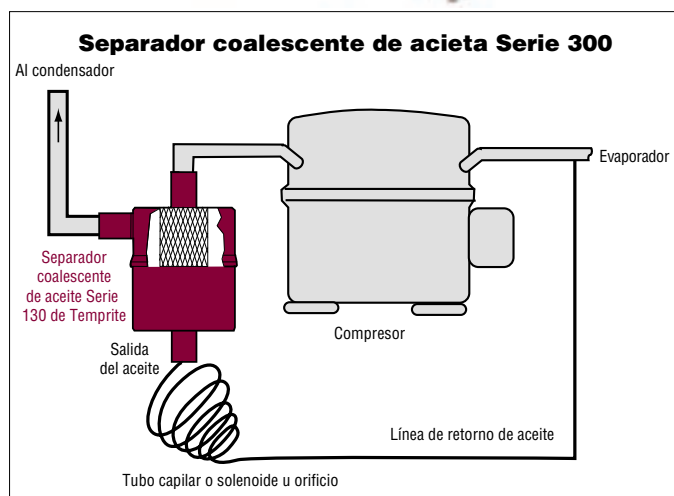
- Las unidades de las Series 320 y 340 son 99.995% eficientes para eliminar partículas de entre 0.3 y 0.6 micrones (μm) y separar el aceite del flujo de masa. La eliminación de la bola del flotador y el depósito de aceite interno maximiza la eficiencia minimizando el arrastre de aceite.



Modelo 300 Modelo 340



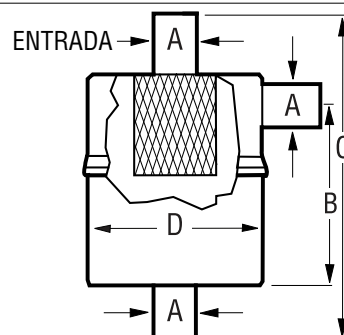
- Hay varios métodos para medir el retorno del aceite al compresor, tales como un tubo capilar, un orificio regulado o un solenoide temporizado



Modelos 320-322

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Dimensión A/ Tamaño de la conexión del aceite	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D
032000000	320	3/8" ODS* 9.53 mm	2-1/16" 52 mm	4-1/4" 108 mm	2-1/2" 64 mm
032100000	321	1/8" FPT*	2-1/16" 52 mm	3-1/2" 89 mm	2-1/2" 64 mm
032200000	322	1/4" SAE*	2-1/16" 52 mm	4" 102 mm	2-1/2" 64 mm

* FPT = Rosca de tubo hembra, ODS = Soldadura del diámetro externo, SAE = Conexión rebordeada de 45°



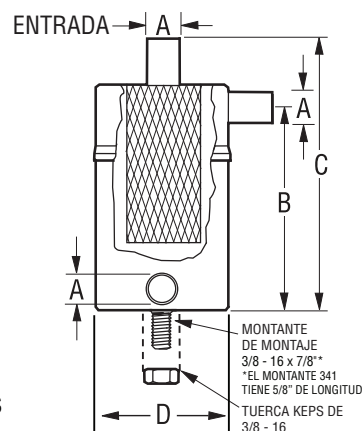
Modelos 340-343

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Dimensión A/ Tamaño de la conexión del aceite	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D
034000000	340	3/8" ODS* 9.53 mm	3-9/16" 90 mm	4-7/8" 124 mm	2-1/2" 64 mm
034100000	341	1/8" FPT*	3-9/16" 90 mm	4-1/2" 114 mm	2-1/2" 64 mm
034200000	342	1/4" SAE*	3-9/16" 90 mm	4-3/4" 121 mm	2-1/2" 64 mm
034300000	343	3/8" SAE*	3-9/16" 90 mm	4-15/16" 125 mm	2-1/2" 64 mm

* FPT = Rosca de tubo hembra, ODS = Soldadura del diámetro externo, SAE = Conexión rebordeada de 45°

LAS CONEXIONES EN EL SEPARADOR DE ACEITE DEBEN TENER EL MISMO TAMAÑO DE (O SER MÁS GRANDES QUE) LA LÍNEA DE DESCARGA.

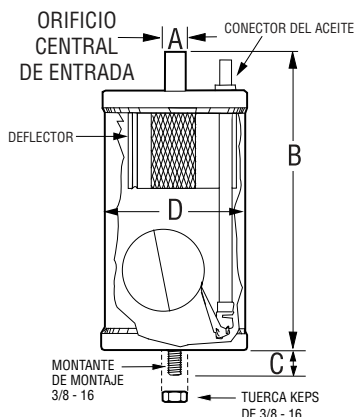
Vea la página 19 para dimensionamiento.



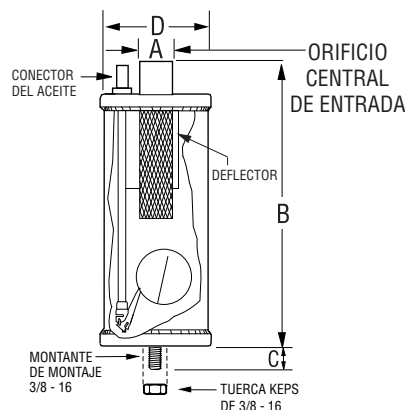
Serie 900: Hermético

Compatible con hidrocarburos y aplicaciones subcríticas de CO₂

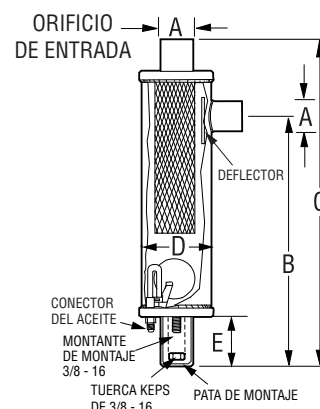
Presión máxima de operación: 44.8 bar (650 PSI)



900, 900-1, 901



902, 903



904, 905

Modelos 900, 900-1, 901

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Tamaño de la conexión del aceite	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Cantidad de aceite cargado
090000000	900	1/4" ODS* 6.35 mm	3/8" ODS* 9.53 mm	8-1/4" 210 mm	3/4" 19 mm	4" 102 mm	15 oz. 445 ml.
090081000	900-1	1/4" 90° ODS* 6.35 mm	3/8" ODS* 9.53 mm	8-1/4" 210 mm	3/4" 19 mm	4" 102 mm	15 oz. 445 ml.
090100000	901	1/4" ODS* 6.35 mm	1/2" ODS* 12.70 mm	8-3/8" 213 mm	3/4" 19 mm	4" 102 mm	15 oz. 445 ml.

Modelos 902, 903

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Tamaño de la conexión del aceite	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Cantidad de aceite cargado
090200000	902	1/4" ODS* 6.35 mm	5/8" ODS* 15.88 mm	10-9/16" 268 mm	3/4" 19 mm	4" 102 mm	15 oz. 445 ml.
090300000	903	1/4" ODS* 6.35 mm	7/8" ODS* 22.23 mm	10-7/8" 276 mm	3/4" 19 mm	4" 102 mm	15 oz. 445 ml.

Modelos 904, 905

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Tamaño de la conexión del aceite	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Cantidad de aceite cargado
090400000	904	1/4" ODS* 6.35 mm	1-1/8" ODS* 28.58 mm	15-1/8" 384 mm	18-3/8" 467 mm	4" 102 mm	3" 76 mm	16 oz. 475 ml.
090500000	905	1/4" ODS* 6.35 mm	1-3/8" ODS* 34.93 mm	15-1/8" 384 mm	18-3/8" 467 mm	4" 102 mm	3" 76 mm	16 oz. 475 ml.

* ODS = Soldadura del diámetro externo

LAS CONEXIONES EN EL SEPARADOR DE ACEITE DEBEN TENER EL MISMO TAMAÑO DE (O SER MÁS GRANDES QUE) LA LÍNEA DE DESCARGA.

Vea la página 19 para dimensionamiento.

Separadores coalescentes de aceite Series 920 y 920R: Accesibles

Compatibles con todos los refrigerantes tradicionales incluyendo amoníaco (NH_3) y aplicaciones subcríticas de CO_2



Serie 920

Menos costos de energía y emisiones de dióxido de carbono

Los separadores coalescentes de aceite energéticamente eficientes Series 920 y 920R están diseñados para lograr la mayor eficiencia energética. Los separadores Temprite mantienen los sistemas de refrigeración limpios y verdes reduciendo los costos de energía y las emisiones de dióxido de carbono.

La Serie 920R proporciona:

- La más alta capacidad regulada de refrigeración.
- La menor cantidad de kilovatios requeridos por unidad de enfriamiento (por tonelada).

Ahorros de costos de refrigeración en gran escala

En los sistemas grandes montados en bastidor, de operación múltiple en paralelo, la suciedad y el exceso de aceite hacen más difícil la eficiencia de los sistemas.

- Ambos problemas se eliminan con los separadores Series 920 y 920R, que aumentan la capacidad y la eficiencia del sistema y reducen los costos de energía.
- Los ahorros de energía aumentan con los sistemas más grandes.



Serie 920R

Compatible con amoníaco (NH_3)* y aplicaciones subcríticas de CO_2

Ambas Series 920 y 920R son compatibles con amoníaco (NH_3)* y aplicaciones subcríticas de CO_2 y diseñadas para 44.8 bar (650 PSI). (Para aplicaciones subcríticas de CO_2 por encima de 44.8 bar, vea la Serie 130 en la página 5.)

Los separadores 920 y 920R permiten el fácil acceso al filtro estándar Temprite para hacer cambios. En otros productos, es necesario desarmar y volver a soldar el separador para hacer cambios de filtro. Debido a que el amoníaco es un agente de limpieza, se eliminan más impurezas del sistema y se depositan en el filtro.

*Para pedir modelos compatibles con amoníaco, cambie los últimos tres dígitos del número de la pieza a "717". Ejemplo: 092600000 cambia a 092600717.

Ambas series ofrecen la opción de conexiones tanto en el sistema imperial como en el sistema métrico ODS. Verifique con Temprite las dimensiones en sistema métrico.

Depósito externo

Todos los modelos Serie 920 están diseñados para uso con un depósito externo.

La "R" es por "Reservoir" (Depósito)

Cada separador coalescente de aceite 920R lleva incorporado un depósito de aceite. El depósito incorporado, reduce los tubos, los componentes y las fugas potenciales y crea un sistema de aceite de alta presión y estable.

Debido a que el depósito de aceite está incorporado, los separadores Serie 920R no tienen flotador.

The screenshot shows the 'Temprite The 920 & 920R Series Cost Savings Calculator'. It has two columns of input fields. The left column is for 'HIGH TEMPERATURE (40°F F)' and the right for 'LOW TEMPERATURE (20°F F)'. Inputs include System Capacity (Tons), Electrical Consumption (kW/Tons), Run Hours/Day, Energy Cost (¢/kWh), and Run Days per Year. Below these are calculated values for Annual Savings per Store and 10 Year Estimated Life of System. A 'CALCULATE' button is at the bottom right.

Calculador de ahorros de costos Series 920 y 920R

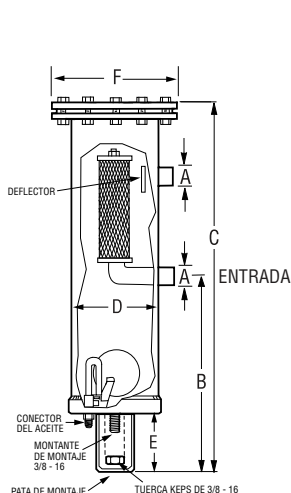
El "calculador de ahorros de costos" de las Series 920 y 920R de Temprite le permite ver cuánta energía y dinero ahorrará usando separadores coalescentes de aceite en base a su sistema, el costo de la energía, los días de funcionamiento y la capacidad total. Usted verá cómo aumentan los ahorros en base al número de tiendas, tanto anualmente como durante los 10 años de vida útil del sistema y cómo se reducen las emisiones de dióxido de carbono. Los separadores coalescentes eliminan del 95% al 99% del aceite del flujo de masa de un sistema, manteniendo el mismo nivel de efectividad independientemente de las velocidades y las cargas de los sistemas. Esto es especialmente importante para los sistemas de refrigeración de gran escala: la refrigeración representa el 60% de los costos operativos de un supermercado. Visite www.temprite.com para averiguar cuánto puede ahorrar. (El calculador de ahorros funciona con entradas tanto del sistema imperial como del sistema métrico).

Series 920 y 920R: Accesibles

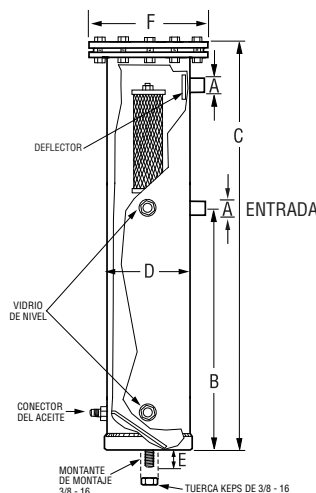
Presión máxima de operación: 44.8 bar (650 PSI)

Compatibles con todos los refrigerantes tradicionales incluyendo amoníaco (NH₃) y aplicaciones subcríticas de CO₂

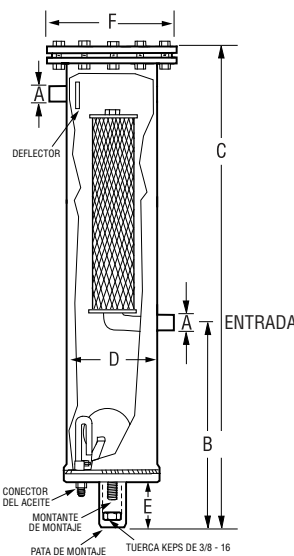
Para pedir modelos compatibles con amoníaco, cambie los últimos tres dígitos del número de la pieza a "717". Ejemplo: 09260000 cambia a 092600717. Verifique con Temprite las dimensiones en sistema métrico.



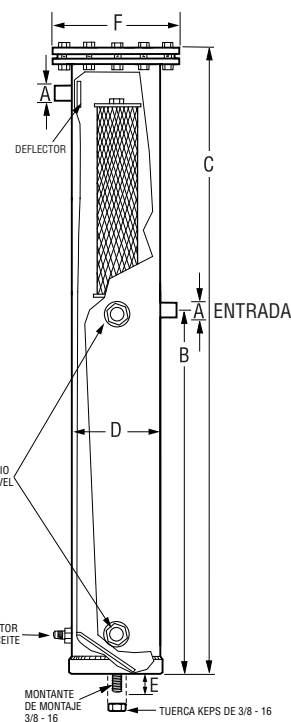
922, 923



922R, 923R



924, 925



924R, 925R

Modelos 922, 923, 922R, 923R

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Tamaño de la conexión del aceite	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Dimensión F	Cantidad de aceite cargado
092200000	922	1/4" SAE*	5/8" ODS* 15.88 mm	9-3/8" 238 mm	17-1/4" 438 mm	4" 102 mm	3" 76 mm	6-1/2" 165 mm	16 oz. 475 ml.
092300000	923	1/4" SAE*	7/8" ODS* 22.23 mm	9-3/8" 238 mm	17-1/4" 438 mm	4" 102 mm	3" 76 mm	6-1/2" 165 mm	16 oz. 475 ml.
092201000	922R	1/4" SAE*	5/8" ODS* 15.88 mm	11-5/8" 295 mm	19-1/2" 495 mm	4" 102 mm	3/4" 19 mm	6-1/2" 165 mm	77 oz. 2.27 litros
092301000	923R	1/4" SAE*	7/8" ODS* 22.23 mm	11-5/8" 295 mm	19-1/2" 495 mm	4" 102 mm	3/4" 19 mm	6-1/2" 165 mm	77 oz. 2.27 litros

Modelos 924, 925, 924R, 925R

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Tamaño de la conexión del aceite	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Dimensión F	Cantidad de aceite cargado
092400000	924	1/4" SAE*	1-1/8" ODS* 28.58 mm	9-3/8" 238 mm	21-5/8" 549 mm	4" 102 mm	3" 76 mm	6-1/2" 165 mm	16 oz. 475 ml.
092500000	925	1/4" SAE*	1-3/8" ODS* 34.93 mm	9-3/8" 238 mm	21-5/8" 549 mm	4" 102 mm	3" 76 mm	6-1/2" 165 mm	16 oz. 475 ml.
092401000	924R	1/4" SAE*	1-1/8" ODS* 28.58 mm	16-3/8" 416 mm	28-5/8" 727 mm	4" 102 mm	3/4" 19 mm	6-1/2" 165 mm	109 oz. 3.22 litros
092501000	925R	1/4" SAE*	1-3/8" ODS* 34.93 mm	16-3/8" 416 mm	28-5/8" 727 mm	4" 102 mm	3/4" 19 mm	6-1/2" 165 mm	109 oz. 3.22 litros

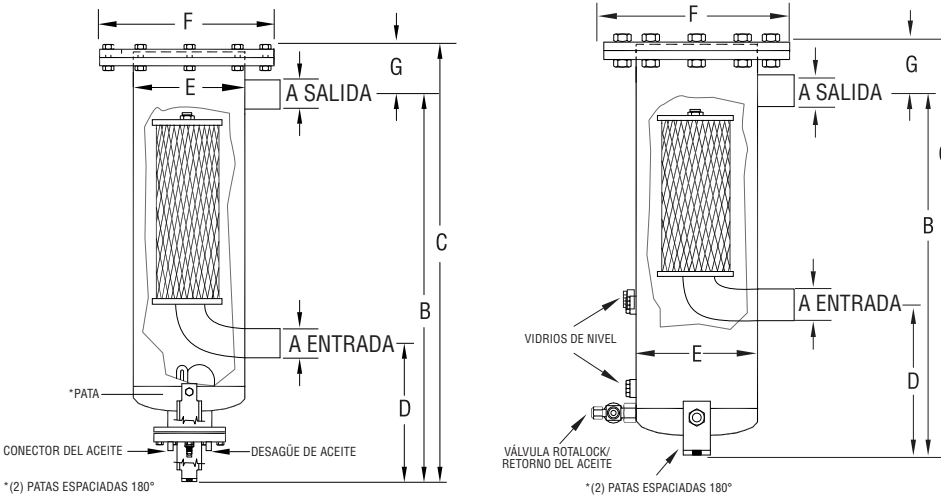
* SAE = Conexión rebordada de 45°, ODS = Soldadura del diámetro externo

Vea la página 16-18 para dimensionamiento.

Serie 920 y 920R: Accesibles

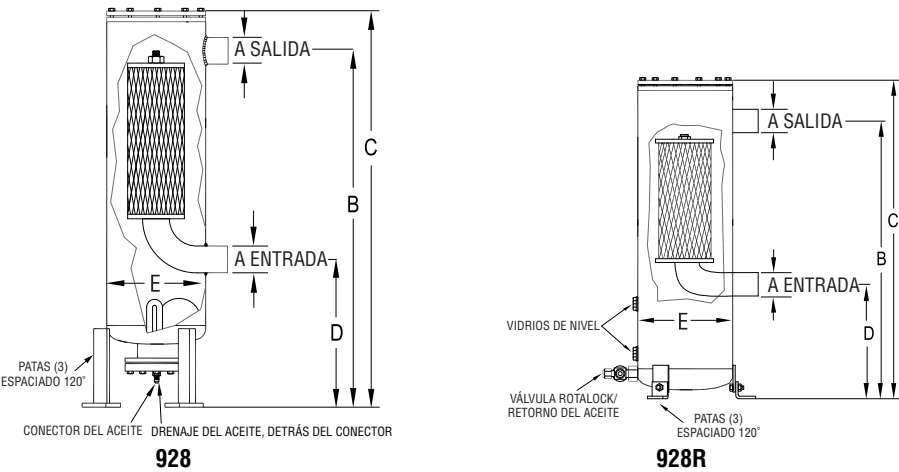
Presión máxima de operación: 44.8 bar (650 PSI)

Compatibles con todos los refrigerantes tradicionales incluyendo amoníaco (NH₃) y aplicaciones subcríticas de CO₂
Para pedir modelos compatibles con amoníaco, cambie los últimos tres dígitos del número de la pieza a "717". Ejemplo: 09260000 cambia a 092600717. Verifique con Temprite las dimensiones en sistema métrico.



Modelos 926, 927, 926R, 927R

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Tamaño de la conexión del aceite	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Dimensión F	Dimensión G	Cantidad de aceite cargado
092600000	926	3/8" SAE*	1-5/8" ODS* 41.28 mm	29-7/16" 748 mm	35" 889 mm	12" 305 mm	6" 152 mm	8-1/2" 216 mm	4-1/2" 114 mm	34 oz. 1 litro
092700000	927	3/8" SAE*	2-1/8" ODS* 53.98 mm	29-7/16" 748 mm	35" 889 mm	12" 305 mm	6" 152 mm	8-1/2" 216 mm	4-1/2" 114 mm	34 oz. 1 litro
092601000	926R	3/8" SAE*	1-5/8" ODS* 41.28 mm	33-7/8" 860 mm	38-3/8" 975 mm	16-5/8" 422 mm	6" 152 mm	8-1/2" 216 mm	4-1/2" 114 mm	1.8 gal. 6.7 litros
092701000	927R	3/8" SAE*	2-1/8" ODS* 53.98 mm	33-7/8" 860 mm	38-3/8" 975 mm	16-5/8" 422 mm	6" 152 mm	8-1/2" 216 mm	4-1/2" 114 mm	1.8 gal. 6.7 litros



Modelos 928, 928R

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Tamaño de la conexión del aceite	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Cantidad de aceite cargado
092800000	928	3/8" SAE*	2-5/8" ODS* 67 mm	33-5/8" 854 mm	39-1/2" 1003 mm	12-3/4" 324 mm	8-5/8" 219 mm	34 oz. 1 litro
092801000	928R	3/8" SAE*	2-5/8" ODS* 67 mm	32-3/8" 822 mm	37" 940 mm	11-1/2" 292 mm	8-5/8" 219 mm	2.0 gal. 7.55 litros

* SAE = Conexión rebordeada de 45°, ODS = Soldadura del diámetro externo
Vea la página 16-18 para dimensionamiento.

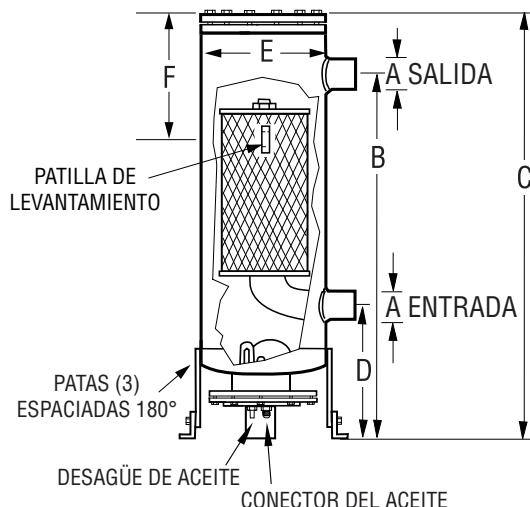
Series 920 y 920R: Accesibles

Presión máxima de operación: 44.8 bar (650 PSI)

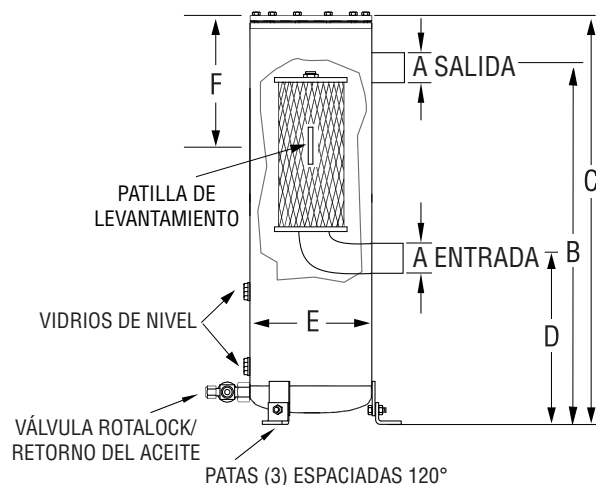
Modelos 930, 930R

Compatibles con amoníaco (NH₃) y aplicaciones subcríticas de CO₂.

Para pedir modelos compatibles con amoníaco, cambie los últimos tres dígitos del número de la pieza a "717". Ejemplo: 09260000 cambia a 092600717. Verifique con Temprite las dimensiones en sistema métrico.



930



930R

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Tamaño de la conexión del aceite	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Dimensión F	Cantidad de aceite cargado
093000000	930	3/8" SAE*	3-1/8" ODS* 79.38 mm	35-3/4" 908 mm	41-3/8" 1050 mm	13-3/4" 349 mm	12-3/4" 324 mm	11" 279 mm	85 oz. 2.5 litros
093001000	930R	3/8" SAE*	3-1/8" ODS* 79.38 mm	37-1/8" 943 mm	42-3/4" 1085 mm	15-1/8" 384 mm	12-3/4" 324 mm	11" 279 mm	5.7 Gal. 21.25 litros

* SAE = Conexión rebordada de 45°, ODS = Soldadura del diámetro externo

LAS CONEXIONES EN EL SEPARADOR DE ACEITE DEBEN TENER EL MISMO TAMAÑO DE (O SER MÁS GRANDES QUE) LA LÍNEA DE DESCARGA.

NOTA: Todos los separadores se pueden comprar con un filtro Clean-Up® instalado, añadiendo CNF al final del número de la pieza.

Al pedir un separador con el filtro Clean-Up® instalado, usted no recibe un filtro de reemplazo. Llame para averiguar los precios y los tiempos de espera.

Notas para las Series 300/900/920/920R

Para aplicaciones que no sean compresores alternativos y tipo caracol (de rosca, 2 etapas), dirijase al departamento de ingeniería de Temprite.

Notas para las series 920/920R

1 Todos los productos clasificados para aplicaciones subcríticas de CO₂ y aplicaciones R-410A (Máximo 650 PSIG).

2 La "R" es por "Reservoir" (Depósito) y no tiene un flotador para controlar el retorno del aceite.

Vea la página 16-18 para dimensionamiento.

Filtros estándares y Clean-Up® de Temprite



El filtro estándar Temprite emplea un filtro coalescente de borosilicato tipo matriz. Estas fibras de vidrio excepcionalmente puras, sumamente finas hacen que las moléculas de aceite choquen, creando gotículas más grandes, hasta que son lo suficientemente grandes para ser forzadas hacia la capa de desagüe exterior del filtro. Las gotículas caen en la parte inferior del separador y el aceite retorna al compresor. Debido a que el filtro estándar Temprite es más fino que cualquier otro filtro, recolecta todos los efluentes e impurezas en el sistema hasta un tamaño de 0.3 micrones.

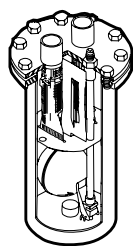
Los filtros Clean-Up® de Temprite son hechos de papel de fibra plisado, adecuado para limpiar sistemas muy sucios. Después de un deterioro por calentamiento, instale un filtro Clean-Up® para purgar el sistema de contaminantes y el aceite podrá recobrar su estado casi virgen.

Series 500 y 600

Presión máxima de operación: 44.8 bar (650 PSI)

Los separadores convencionales de aceite Series 500 y 600 de Temprite son separadores de malla de incidencia. En estas unidades, el flujo de masa comprimido entra en una cámara de separación más grande, reduciendo la velocidad de la masa. Las gotículas de aceite aromizado se recolectan en la superficie de la malla de incidencia y a medida que las gotículas de aceite aumentan de tamaño, caen en la parte inferior del separador.

Separadores convencionales de aceite Serie 500: De incidencia accesible



- Las unidades Serie 500 están diseñadas para los fabricantes de equipos originales (OEM, por sus siglas en inglés) que necesitan separación del aceite y accesibilidad a la unidad para cambiar filtros.

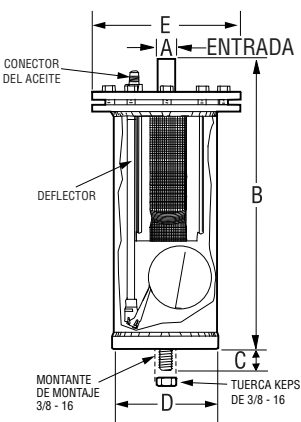


Modelos 501, 502, 503, 504, 505

Compatibles con aplicaciones subcríticas de CO₂.

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Tamaño de la conexión del aceite	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Cantidad de aceite cargado
050100000	501	1/4" SAE*	1/2" ODS* 12.70 mm	10-1/4" 260 mm	3/4" 19 mm	4" 102 mm	5-1/2" 140 mm	16 oz. 475 ml.
050200000	502	1/4" SAE*	5/8" ODS* 15.88 mm	12-7/8" 327 mm	3/4" 19 mm	4" 102 mm	5-1/2" 140 mm	16 oz. 475 ml.
050300000	503	1/4" SAE*	7/8" ODS* 22.23 mm	14-5/8" 371 mm	3/4" 19 mm	4" 102 mm	5-1/2" 140 mm	16 oz. 475 ml.
050400000	504	1/4" SAE*	1-1/8" ODS* 28.58 mm	15-1/2" 394 mm	3/4" 19 mm	4" 102 mm	5-1/2" 140 mm	16 oz. 475 ml.
050500000	505	1/4" SAE*	1-3/8" ODS* 34.93 mm	18-7/8" 479 mm	3/4" 19 mm	4" 102 mm	5-1/2" 140 mm	16 oz. 475 ml.

* SAE = Conexión rebordeada de 45°, ODS = Soldadura del diámetro externo



500, 501, 502, 503, 504, 505

Modelos 506, 507

Compatibles con aplicaciones subcríticas de CO₂ y amoníaco (NH₃) previa solicitud.

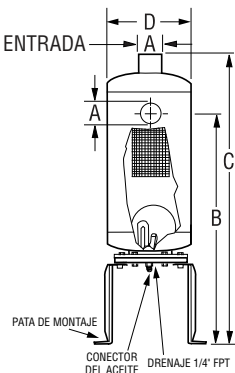
Para pedir modelos compatibles con amoníaco, cambie los últimos tres dígitos del número de la pieza a "717." Ejemplo: 09260000 cambia a 092600717.

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Tamaño de la conexión del aceite	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Cantidad de aceite cargado
050600000	506	3/8" SAE*	1-5/8" ODS* 41.28 mm	15-1/4" 387 mm	20-1/4" 514 mm	6" 152 mm	20 oz. 590 ml.
050700000	507	3/8" SAE*	2-1/8" ODS* 53.98 mm	16-1/4" 413 mm	21-1/4" 540 mm	6" 152 mm	20 oz. 590 ml.

* SAE = Conexión rebordeada de 45°, ODS = Soldadura del diámetro externo

LAS CONEXIONES EN EL SEPARADOR DE ACEITE DEBEN TENER EL MISMO TAMAÑO DE (O SER MÁS GRANDES QUE) LA LÍNEA DE DESCARGA.

Vea la página 20 para dimensionamiento.



506, 507

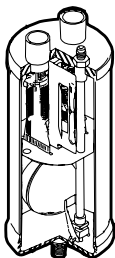
Series 500 y 600

Los separadores convencionales de aceite Series 500 y 600 de Temprite son separadores de malla de incidencia. En estas unidades, el flujo de masa comprimido entra en una cámara de separación más grande, reduciendo la velocidad de la masa. Las gotículas de aceite aromizado se recolectan en la superficie de la malla de incidencia y a medida que las gotículas de aceite aumentan de tamaño, caen en la parte inferior del separador.

Separadores convencionales de aceite Serie 600: De incidencia hermética

Compatible con hidrocarburos y aplicaciones subcríticas de CO₂.

Presión máxima de operación: 44.8 bar (650 PSI)

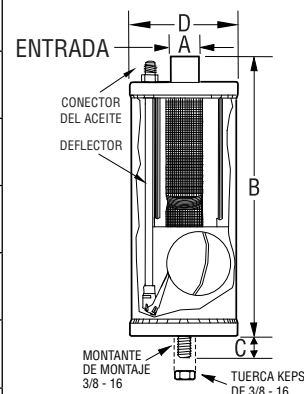


- Las unidades Serie 600 están diseñadas para el fabricante de equipos originales (OEM, por sus siglas en inglés) que necesita separación de aceite pero no requiere de la accesibilidad de las unidades Serie 500.



Modelos 600, 601, 602, 603, 604, 605

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Tamaño de la conexión del aceite	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Cantidad de aceite cargado
060000000	600	1/4" SAE*	3/8" ODS* 9.53 mm	8-1/8" 206 mm	3/4" 19 mm	4" 102 mm	12 oz. 355 ml.
060100000	601	1/4" SAE*	1/2" ODS* 12.70 mm	10-1/4" 260 mm	3/4" 19 mm	4" 102 mm	12 oz. 355 ml.
060200000	602	1/4" SAE*	5/8" ODS* 15.88 mm	12-7/8" 327 mm	3/4" 19 mm	4" 102 mm	12 oz. 355 ml.
060300000	603	1/4" SAE*	7/8" ODS* 22.23 mm	14-5/8" 371 mm	3/4" 19 mm	4" 102 mm	12 oz. 355 ml.
060400000	604	1/4" SAE*	1-1/8" ODS* 28.58 mm	15-1/2" 394 mm	3/4" 19 mm	4" 102 mm	12 oz. 355 ml.
060500000	605	1/4" SAE*	1-3/8" ODS* 34.93 mm	18-7/8" 479 mm	3/4" 19 mm	4" 102 mm	12 oz. 355 ml.



600, 601, 602, 603, 604, 605

* SAE = Conexión rebordeada de 45°, ODS = Soldadura del diámetro externo

Modelos 606, 607

Compatibles con hidrocarburos, aplicaciones subcríticas de CO₂ y amoníaco (NH₃) previa solicitud.

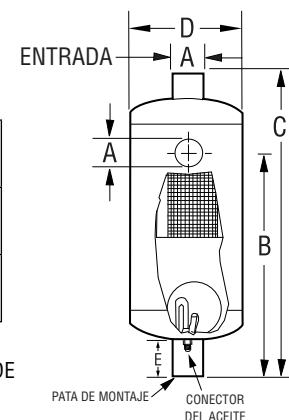
Para pedir modelos compatibles con amoníaco, cambie los últimos tres dígitos del número de la pieza a "717". Ejemplo: 09260000 cambia a 092600717.

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Tamaño de la conexión del aceite	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Cantidad de aceite cargado
060600000	606	1/4" SAE*	1-5/8" ODS* 41.28 mm	13-1/2" 343 mm	18-3/8" 467 mm	6" 152 mm	3" 76 mm	29 oz. 850 ml.
060700000	607	1/4" SAE*	2-1/8" ODS* 53.98 mm	14-1/2" 368 mm	19-3/8" 492 mm	6" 152 mm	3" 76 mm	29 oz. 850 ml.

* SAE = Conexión rebordeada de 45°, ODS = Soldadura del diámetro externo

LAS CONEXIONES EN EL SEPARADOR DE ACEITE DEBEN TENER EL MISMO TAMAÑO DE (O SER MÁS GRANDES QUE) LA LÍNEA DE DESCARGA.

Los separadores de las Series 600 a 607 son todos de construcción soldada sin acceso a los componentes internos. Vea la página 20 para dimensionamiento.



606, 607

Series 920 y 920R de Temprite: Capacidades en toneladas

	Modelo	922 922R	923 923R	924 924R	925 925R	926 926R	927 927R	928 928R	930 930R
	Tamaño de la conexión	5/8"	7/8"	1-1/8"	1-3/8"	1-5/8"	2-1/8"	2-5/8"	3-1/8"
Refrigerante	Temperaturas en °F	Toneladas @ 100°F de temperatura de condensación, 10°F de supercalentamiento, 0°F de subenfriamiento							
R-134a* R-1234yf* R-1234ze* R-401A* R-422B* R-422D* R-438A*	+40	5.7	7.9	14.2	22.6	37.0	50.5	84.4	143.4
	+30	4.6	6.4	11.5	18.3	30.0	40.8	68.2	116.0
	+20	3.7	5.1	9.2	14.7	24.0	32.7	54.6	92.8
	+10	2.9	4.1	7.3	11.6	19.0	25.9	43.3	73.6
	0	2.3	3.2	5.7	9.1	14.9	20.4	34.0	57.9
	-10	1.8	2.5	4.4	7.1	11.6	15.8	26.3	44.8
	-20	1.5	2.0	3.6	5.5	9.5	12.9	21.6	36.7
	-30	1.1	1.5	2.7	4.2	7.1	9.7	16.3	27.6
	-40	0.8	1.1	2.0	3.1	5.3	7.3	12.1	20.6
R-22* R-427A*	+40	8.8	12.3	22.1	33.6	57.6	78.5	131.1	222.8
	+30	7.3	10.2	18.4	27.9	47.8	65.2	108.9	185.1
	+20	6.0	8.4	15.1	23.0	39.4	53.7	89.7	152.6
	+10	4.9	6.9	12.4	18.8	32.2	43.9	73.3	124.7
	0	4.0	5.6	10.0	15.3	26.1	35.6	59.5	101.1
	-10	3.2	4.5	8.1	12.2	21.0	28.6	47.8	81.2
	-20	2.6	3.6	6.4	9.7	16.7	22.7	38.0	64.6
	-30	2.0	2.8	5.0	7.7	13.1	17.9	29.8	50.7
	-40	1.6	2.2	3.9	6.0	10.2	13.9	23.2	39.5
R-404A* R-407F* R-421A* R-422A* R-422C* R-427A*	+40	9.0	12.5	22.6	34.3	58.7	80.0	133.7	227.3
	+30	7.5	10.4	18.8	28.6	48.9	66.6	111.3	189.3
	+20	6.0	8.3	15.0	22.8	39.1	53.2	89.0	151.2
	+10	4.8	6.7	12.1	18.4	31.5	42.9	71.7	121.9
	0	3.9	5.4	9.7	14.7	25.2	34.3	57.3	97.4
	-10	3.1	4.2	7.6	11.6	19.9	27.1	45.3	77.0
	-20	2.4	3.3	6.0	9.1	15.6	21.2	35.5	60.3
	-30	1.8	2.6	4.6	7.0	12.0	16.4	27.4	46.6
	-40	1.4	2.0	3.5	5.4	9.2	12.5	21.0	35.6
R-410A* AZ-20*	+40	12.8	17.9	32.1	48.9	83.6	114.0	190.5	323.8
	+30	10.6	14.8	26.6	40.5	69.3	94.5	157.9	268.4
	+20	8.8	12.2	22.0	33.4	57.1	77.9	130.1	221.2
	+10	7.2	10.0	17.9	27.3	46.7	63.7	106.4	180.8
	0	5.8	8.1	14.5	22.1	37.8	51.6	86.2	146.5
	-10	4.7	6.5	11.7	17.8	30.4	41.5	69.3	117.8
	-20	3.7	5.2	9.3	14.1	24.2	33.0	55.1	93.7
	-30	2.9	4.1	7.3	11.1	19.0	26.0	43.4	73.7
	-40	2.3	3.2	5.7	8.7	14.8	20.2	33.8	57.4
R-507* R-402A* R-407A* R-407C*	+40	9.2	12.8	23.1	35.2	60.2	82.0	137.1	233.0
	+30	7.6	10.5	18.9	28.8	49.3	67.2	112.3	190.9
	+20	6.2	8.6	15.4	23.4	40.1	54.6	91.3	155.2
	+10	5.0	6.9	12.4	18.9	32.4	44.1	73.7	125.4
	0	4.0	5.5	9.9	15.1	25.9	35.3	59.0	100.2
	-10	3.1	4.4	7.9	12.0	20.5	28.0	46.7	79.4
	-20	2.5	3.4	6.2	9.4	16.1	21.9	36.6	62.3
	-30	1.9	2.7	4.8	7.3	12.5	17.0	28.4	48.3
	-40	1.5	2.0	3.7	5.6	9.5	13.0	21.7	36.9

* Tonelaje aproximado, vea las Tablas de dimensionamiento en www.temprite.com para determinar el tonelaje real.

Vea la lista completa de refrigerantes en www.temprite.com.

LAS CONEXIONES EN EL SEPARADOR DE ACEITE DEBEN TENER EL MISMO TAMAÑO DE (O SER MÁS GRANDES QUE) LA LÍNEA DE DESCARGA.

Notas para las Series 920/920R:

1. Adecuadas para todos los refrigerantes incluyendo amoníaco (NH₃, R717) y dióxido de carbono (CO₂, R744)
2. Todos los productos clasificados para aplicaciones subcríticas de CO₂ y aplicaciones R-410A (máximo 650 PSI)
3. Toneladas = Capacidad en el evaporador (12,000 BTUH/Hr/Ton) basada en temperaturas de condensación de +100°F, supercalentamiento de +10°F, subenfriamiento de 0°F.
4. Para aplicaciones que no sean compresores alternativos, de rosca o de 2 etapas, diríjase al departamento de ingeniería de Temprite en temprite@temprite.com. Para aplicaciones subcríticas de CO₂, vea la página 21. Para amoníaco (NH₃), vea la página 18.

Series 920 y 920R de Temprite: Capacidades en kilovatios

	Modelo	922 922R	923 923R	924 924R	925 925R	926 926R	927 927R	928 928R	930 930R
	Tamaño de la conexión	5/8"	7/8"	1-1/8"	1-3/8"	1-5/8"	2-1/8"	2-5/8"	3-1/8"
Refrigerante	Temperaturas en °C	kW @ 37.8°C de temperatura de condensación, 5.6°C de supercalentamiento, 0°C de subenfriamiento							
R-134a* R-1234yf* R-1234ze* R-401A* R-422B* R-422D* R-438A*	4.4	20.0	27.8	50.0	79.6	130.3	177.6	296.7	504.3
	-1.1	16.2	22.5	40.5	64.4	105.4	143.6	240.0	408.0
	-6.7	12.9	18.0	32.4	51.5	84.3	114.9	192.0	326.4
	-12.2	10.3	14.3	25.7	40.9	66.8	91.1	152.2	258.7
	-17.8	8.1	11.2	20.2	32.1	52.6	71.7	119.8	203.6
	-23.3	6.2	8.7	15.6	24.9	40.7	55.4	92.6	157.4
	-28.9	5.1	7.1	12.8	19.5	33.3	45.5	75.9	129.1
	-34.4	3.9	5.4	9.6	14.7	25.1	34.2	57.2	97.2
	-40	2.9	4.0	7.2	10.9	18.7	25.5	42.7	72.5
R-22* R-427A*	4.4	31.1	43.2	77.8	118.3	202.4	275.9	461.0	783.7
	-1.1	25.8	35.9	64.6	98.3	168.2	229.2	383.0	651.2
	-6.7	21.3	29.6	53.2	81.0	138.6	188.9	315.6	536.6
	-12.2	17.4	24.2	43.5	66.2	113.2	154.4	257.9	438.5
	-17.8	14.1	19.6	35.3	53.6	91.8	125.2	209.1	355.5
	-23.3	11.3	15.7	28.3	43.1	73.7	100.5	167.9	285.5
	-28.9	9.0	12.5	22.5	34.3	58.7	80.0	133.6	227.1
	-34.4	7.1	9.8	17.7	26.9	46.1	62.8	104.9	178.3
	-40	5.5	7.7	13.8	21.0	35.9	48.9	81.7	139.0
R-404A* R-407F* R-421A* R-422A* R-422C* R-427A*	4.4	31.7	44.1	79.3	120.6	206.5	281.5	470.3	799.6
	-1.1	26.4	36.7	66.1	100.4	171.9	234.4	391.6	665.7
	-6.7	21.1	29.3	52.8	80.3	137.4	187.3	312.9	531.9
	-12.2	17.0	23.6	42.5	64.7	110.7	150.9	252.2	428.7
	-17.8	13.6	18.9	34.0	51.7	88.5	120.6	201.5	342.5
	-23.3	10.7	14.9	26.9	40.9	70.0	95.4	159.4	270.9
	-28.9	8.4	11.7	21.1	32.0	54.8	74.7	124.8	212.1
	-34.4	6.5	9.0	16.3	24.8	42.4	57.7	96.5	164.0
	-40	5.0	6.9	12.4	18.9	32.4	44.1	73.7	125.3
R-410A* AZ-20*	4.4	45.1	62.8	113.0	171.8	294.1	400.9	669.9	1138.8
	-1.1	37.4	52.1	93.7	142.4	243.8	332.4	555.3	944.0
	-6.7	30.8	42.9	77.2	117.4	200.9	273.9	457.7	778.0
	-12.2	25.2	35.1	63.1	96.0	164.3	223.9	374.1	636.0
	-17.8	20.4	28.4	51.1	77.8	133.1	181.4	303.2	515.4
	-23.3	16.4	22.8	41.1	62.5	107.0	145.9	243.7	414.3
	-28.9	13.1	18.2	32.7	49.7	85.1	116.1	193.9	329.7
	-34.4	10.3	14.3	25.7	39.1	67.0	91.3	152.6	259.3
	-40	8.0	11.1	20.0	30.5	52.2	71.1	118.8	202.0
R-507* R-402A* R-407A* R-407C*	4.4	32.5	45.2	81.3	123.6	211.6	288.5	482.0	819.4
	-1.1	26.6	37.0	66.6	101.3	173.4	236.4	394.9	671.4
	-6.7	21.6	30.1	54.2	82.4	141.0	192.2	321.1	545.8
	-12.2	17.5	24.3	43.8	66.5	113.9	155.2	259.4	440.9
	-17.8	14.0	19.4	35.0	53.2	91.1	124.1	207.4	352.5
	-23.3	11.1	15.4	27.7	42.1	72.1	98.3	164.3	279.3
	-28.9	8.7	12.1	21.7	33.0	56.6	77.1	128.8	219.0
	-34.4	6.7	9.4	16.9	25.7	43.9	59.8	100.0	170.0
	-40	5.1	7.2	12.9	19.6	33.5	45.7	76.3	129.7

* Tonelaje aproximado, vea las Tablas de dimensionamiento en www.temprite.com para determinar el tonelaje real.

Vea la lista completa de refrigerantes en www.temprite.com.

LAS CONEXIONES EN EL SEPARADOR DE ACEITE DEBEN TENER EL MISMO TAMAÑO DE (O SER MÁS GRANDES QUE) LA LÍNEA DE DESCARGA.

Notas para las Series 920/920R:

1. kW = Capacidad basadas en la temperatura de condensación de más de 37.8°C, supercalentamiento de +5.6°C, subenfriamiento de 0°C
2. Adecuadas para todos los refrigerantes incluyendo amoníaco (NH₃, R717) y dióxido de carbono (CO₂, R744)
3. Para aplicaciones que no sean compresores alternativos, de rosca o de 2 etapas, diríjase al departamento de ingeniería de Temprite en temprite@temprite.com.

Para aplicaciones subcríticas de CO₂, vea la página 21.

Para amoníaco (NH₃), vea la página 18.

Serie 920 y 920R de Temprite: Refrigerantes naturales, toneladas y kilovatios

	Modelo	922 922R	923 923R	924 924R	925 925R	926 926R	927 927R	928 928R	930 930R
	Tamaño de la conexión	5/8"	7/8"	1-1/8"	1-3/8"	1-5/8"	2-1/8"	2-5/8"	3-1/8"
Refrigerante	Temperaturas en °F	Toneladas @ 100°F de temperatura de condensación, 10°F de supercalentamiento, 0°F de subenfriamiento							
R-717* NH ₃ *	+40	9.9	13.7	24.7	37.5	64.2	87.5	146.2	248.5
	+30	8.1	11.2	20.2	30.7	52.5	71.6	119.7	203.4
	+20	6.5	9.1	16.4	24.9	42.6	58.1	97.1	165.1
	+10	5.3	7.3	13.2	20.0	34.3	46.7	78.1	132.7
	0	4.2	5.8	10.5	15.9	27.3	37.2	62.1	105.6
	-10	3.3	4.6	8.2	12.5	21.4	29.2	48.9	83.0
	-20	2.6	3.6	6.4	9.7	16.7	22.7	38.0	64.6
	-30	2.1	2.9	5.3	8.0	13.7	18.7	31.2	53.1
	-40	1.5	2.1	3.7	5.7	9.7	13.2	22.0	37.5
	Modelo	922 922R	923 923R	924 924R	925 925R	926 926R	927 927R	928 928R	930 930R
	Tamaño de la conexión	5/8"	7/8"	1-1/8"	1-3/8"	1-5/8"	2-1/8"	2-5/8"	3-1/8"
Refrigerante	Temperaturas en °F	Toneladas @ 25°F de temperatura de condensación, 10°F de supercalentamiento, 0°F de subenfriamiento							
R-744* CO ₂ * Subcrítica (650 PSI máx.)	+40	29.43	40.93	73.66	112.00	191.70	261.31	436.61	742.23
	+30	25.17	35.01	63.01	95.81	163.99	223.54	373.51	634.96
	+20	21.41	29.78	53.59	81.48	139.46	190.10	317.64	539.98
	+10	18.13	25.22	45.38	69.00	118.11	161.00	269.00	457.31
	0	15.27	21.24	38.23	58.13	99.49	135.62	226.60	385.22
	-10	12.79	17.78	32.00	48.66	83.29	113.53	189.69	322.47
	-20	10.63	14.78	26.60	40.45	69.23	94.37	157.68	268.05
	-30	8.77	12.20	21.96	33.39	57.16	77.91	130.18	221.31
	-40	7.17	9.98	17.95	27.30	46.72	63.69	106.41	180.90
	Modelo	922 922R	923 923R	924 924R	925 925R	926 926R	927 927R	928 928R	930 930R
	Tamaño de la conexión	5/8"	7/8"	1-1/8"	1-3/8"	1-5/8"	2-1/8"	2-5/8"	3-1/8"
Refrigerante	Temperaturas en °C	kW @ 37.8°C de temperatura de condensación, 5.6°C de supercalentamiento, 0°C de subenfriamiento							
R-717* NH ₃ *	4.4	34.6	48.2	86.7	131.9	225.7	307.7	514.1	873.9
	-1.1	28.4	39.5	71.0	108.0	184.8	251.9	420.9	715.5
	-6.7	23.0	32.0	57.6	87.6	150.0	204.4	341.5	580.6
	-12.2	18.5	25.7	46.3	70.4	120.5	164.3	274.5	466.7
	-17.8	14.7	20.5	36.8	56.0	95.9	130.7	218.4	371.3
	-23.3	11.6	16.1	29.0	44.1	75.4	102.8	171.8	292.1
	-28.9	9.0	12.5	22.5	34.3	58.6	79.9	133.5	227.0
	-34.4	7.4	10.3	18.5	28.2	48.2	65.7	109.8	186.6
	-40	5.2	7.3	13.1	19.9	34.0	46.4	77.5	131.7
	Modelo	922 922R	923 923R	924 924R	925 925R	926 926R	927 927R	928 928R	930 930R
	Tamaño de la conexión	5/8"	7/8"	1-1/8"	1-3/8"	1-5/8"	2-1/8"	2-5/8"	3-1/8"
Refrigerante	Temperaturas en °C	kW @ -3.88°C de temperatura de condensación, 5.6°C de supercalentamiento, 0°C de subenfriamiento							
R-744* CO ₂ * Subcrítica (650 PSI máx.)	4.4	103.7	144.2	259.5	394.6	675.4	920.6	1538.2	2614.9
	-1.1	88.5	123.1	221.6	337.0	576.7	786.2	1313.6	2233.1
	-6.7	75.3	104.8	188.6	286.7	490.7	668.9	1117.7	1900.0
	-12.2	63.7	88.6	159.4	242.4	415.0	565.7	945.1	1606.7
	-17.8	53.7	74.7	134.4	204.4	349.9	477.0	796.9	1354.8
	-23.3	45.0	62.5	112.6	171.1	292.9	399.3	667.2	1134.2
	-28.9	37.4	52.0	93.6	142.3	243.5	332.0	554.7	943.0
	-34.4	30.8	42.9	77.2	117.4	200.9	273.9	457.6	777.9
	-40	25.2	35.1	63.1	96.0	164.3	224.0	374.2	636.2

* Vea la lista completa de refrigerantes en www.temprite.com.

LAS CONEXIONES EN EL SEPARADOR DE ACEITE DEBEN TENER EL MISMO TAMAÑO DE (O SER MÁS GRANDES QUE) LA LÍNEA DE DESCARGA.

Notas para las Series 920 y 920R para refrigerantes naturales, toneladas y kilovatios:

1 Toneladas = Capacidad en el evaporador (12,000 BTU/Hr/Ton), basada en la temperatura de condensación mostrada en la tabla, supercalentamiento de 10°F, subenfriamiento de 0°F.

2 kW = Capacidad basada en la temperatura de condensación mostrada en la tabla, 5.6°C de supercalentamiento, 0°C de subenfriamiento.

3 Para aplicaciones que no sean compresores alternativos, (tipo caracol, de rosca, 2 etapas) diríjase al departamento de ingeniería de Temprite en temprite@temprite.com.

4 Los separadores 920 y 920R están clasificados 44.8 bar (650 PSI).

Series 300 y 900 de Temprite: Separadores coalescentes de aceite

	Modelo	320**	340**	900**	901**	902**	903**	904**	905**
	Tamaño de la conexión	3/8"	3/8"	3/8"	1/2"	5/8"	7/8"	1-1/8"	1-3/8"
Refrigerante	Temperaturas en °F	Toneladas @ 100°F de temperatura de condensación, 10°F de supercalentamiento, 0°F de subenfriamiento							
R-134a* R-1234yf* R-1234ze* R-401A* R-422B* R-422D* R-438A*	+40	1.6	3.2	2.1	4.0	5.7	7.9	14.2	22.6
	+30	1.3	2.6	1.7	3.2	4.6	6.4	11.5	18.3
	+20	1.0	2.0	1.4	2.6	3.7	5.1	9.2	14.7
	+10	0.8	1.6	1.1	2.0	2.9	4.1	7.3	11.6
	0	0.6	1.3	0.9	1.6	2.3	3.2	5.7	9.1
	-10	0.5	1.0	0.7	1.2	1.8	2.5	4.4	7.1
	-20	0.4	0.8	0.5	1.0	1.4	1.9	3.4	5.5
	-30	0.3	0.6	0.4	0.7	1.0	1.4	2.6	3.9
	-40	0.2	0.4	0.3	0.5	0.8	1.1	1.9	2.9
R-22* R-427A*	+40	2.5	4.9	3.3	6.1	8.8	12.3	22.1	33.6
	+30	2.0	4.1	2.7	5.1	7.3	10.2	18.4	27.9
	+20	1.7	3.4	2.3	4.2	6.0	8.4	15.1	23.0
	+10	1.4	2.7	1.8	3.4	4.9	6.9	12.4	18.8
	0	1.1	2.2	1.5	2.8	4.0	5.6	10.0	15.3
	-10	0.9	1.8	1.2	2.2	3.2	4.5	8.1	12.2
	-20	0.7	1.4	1.0	1.8	2.6	3.6	6.4	9.7
	-30	0.6	1.1	0.8	1.4	2.0	2.8	5.0	7.7
	-40	0.4	0.9	0.6	1.1	1.6	2.2	3.9	6.0
R-404A* R-407F* R-421A* R-422A* R-422C* R-427A*	+40	2.5	5.0	3.4	6.3	9.0	12.5	22.6	34.3
	+30	2.1	4.2	2.8	5.2	7.5	10.4	18.8	28.6
	+20	1.7	3.3	2.2	4.2	6.0	8.3	15.0	22.8
	+10	1.3	2.7	1.8	3.4	4.8	6.7	12.1	18.4
	0	1.1	2.1	1.4	2.7	3.9	5.4	9.7	14.7
	-10	0.8	1.7	1.1	2.1	3.1	4.2	7.6	11.6
	-20	0.7	1.3	0.9	1.7	2.4	3.3	6.0	9.1
	-30	0.5	1.0	0.7	1.3	1.8	2.6	4.6	7.0
	-40	0.4	0.8	0.5	1.0	1.4	2.0	3.5	5.4
R-410A* AZ-20*	+40	3.6	7.1	4.8	8.9	12.8	17.9	32.1	48.9
	+30	3.0	5.9	4.0	7.4	10.6	14.8	26.6	40.5
	+20	2.4	4.9	3.3	6.1	8.8	12.2	22.0	33.4
	+10	2.0	4.0	2.7	5.0	7.2	10.0	17.9	27.3
	0	1.6	3.2	2.2	4.0	5.8	8.1	14.5	22.1
	-10	1.3	2.6	1.7	3.2	4.7	6.5	11.7	17.8
	-20	1.0	2.1	1.4	2.6	3.7	5.2	9.3	14.1
	-30	0.8	1.6	1.1	2.0	2.9	4.1	7.3	11.1
	-40	0.6	1.3	0.9	1.6	2.3	3.2	5.7	8.7
R-507* R-402A* R-407A* R-407C*	+40	2.6	5.1	3.5	6.4	9.2	12.8	23.1	35.2
	+30	2.1	4.2	2.8	5.3	7.6	10.5	18.9	28.8
	+20	1.7	3.4	2.3	4.3	6.2	8.6	15.4	23.4
	+10	1.4	2.8	1.9	3.5	5.0	6.9	12.4	18.9
	0	1.1	2.2	1.5	2.8	4.0	5.5	9.9	15.1
	-10	0.9	1.8	1.2	2.2	3.1	4.4	7.9	12.0
	-20	0.7	1.4	0.9	1.7	2.5	3.4	6.2	9.4
	-30	0.5	1.1	0.7	1.3	1.9	2.7	4.8	7.3
	-40	0.4	0.8	0.5	1.0	1.5	2.0	3.7	5.6

* Tonelaje aproximado, vea las Tablas de dimensionamiento en www.temprite.com para determinar el tonelaje real.

Vea la lista completa de refrigerantes en www.temprite.com.

** Para la Tabla de dimensionamiento de las Series 300 y 900 de temperatura ultra-baja, vea el sitio web www.temprite.com.

LAS CONEXIONES EN EL SEPARADOR DE ACEITE DEBEN TENER EL MISMO TAMAÑO DE (O SER MÁS GRANDES QUE) LA LÍNEA DE DESCARGA.

Notas para las Series 300 y 900:

- 1 Toneladas = Capacidad en el evaporador (12,000 BTUH/Hr/Ton), basada en temperaturas de condensación de +100°F, supercalentamiento de +10°F, subenfriamiento de 0°F
- 2 Para aplicaciones que no sean compresores alternativos, de rosca o de 2 etapas, diríjase al departamento de ingeniería de Temprite en temprite@temprite.com.

Series 500 y 600 de Temprite: Separadores convencionales de aceite

	Modelo	600	501 601	502 602	503 603	504 604	505 605	506 606	507 607
	Tamaño de la conexión	3/8"	1/2"	5/8"	7/8"	1-1/8"	1-3/8"	1-5/8"	2-1/8"
Refrigerante	Temperaturas en °F	Toneladas @ 100°F de temperatura de condensación, 10°F de supercalentamiento, 0°F de subenfriamiento							
R-134a* R-1234yf* R-1234ze* R-401A* R-422B* R-422D* R-438A*	+40	1.22	1.83	3.66	5.49	7.32	9.16	13.00	23.00
	+20	1.17	1.75	3.50	5.24	7.00	8.76	12.43	22.00
	+10	1.14	1.71	3.42	5.12	6.84	8.56	12.14	21.50
	0	1.12	1.67	3.34	4.99	6.68	8.35	11.85	21.00
	-10	1.09	1.63	3.26	4.87	6.52	8.15	11.56	20.50
	-20	1.06	1.59	3.18	4.74	6.36	7.95	11.28	20.00
	-30	1.04	1.55	3.10	4.62	6.20	7.75	10.99	19.50
	-40	1.01	1.51	3.02	4.49	6.04	7.55	10.70	19.00
R-22* R-427A*	+40	1.87	2.80	5.60	8.40	11.20	14.00	23.60	40.00
	+20	1.80	2.70	5.39	8.08	10.78	13.47	22.68	38.50
	+10	1.77	2.64	5.29	7.93	10.57	13.22	22.22	37.76
	0	1.73	2.59	5.18	7.77	10.36	12.95	21.75	37.00
	-10	1.69	2.54	5.08	7.61	10.15	12.69	21.29	36.26
	-20	1.66	2.49	4.97	7.46	9.94	12.43	20.82	35.50
	-30	1.62	2.43	4.86	7.30	9.73	12.16	20.37	34.76
	-40	1.59	2.38	4.76	7.14	9.52	11.90	19.90	34.00
R-404A* R-407F* R-421A* R-422A* R-422C* R-427A*	+40	1.87	2.80	5.60	8.40	11.20	14.00	23.60	40.00
	+20	1.80	2.70	5.39	8.08	10.78	13.47	22.68	38.50
	+10	1.77	2.64	5.29	7.93	10.57	13.22	22.22	37.76
	0	1.73	2.59	5.18	7.77	10.36	12.95	21.75	37.00
	-10	1.69	2.54	5.08	7.61	10.15	12.69	21.29	36.26
	-20	1.66	2.49	4.97	7.46	9.94	12.43	20.82	35.50
	-30	1.62	2.43	4.86	7.30	9.73	12.16	20.37	34.76
	-40	1.59	2.38	4.76	7.14	9.52	11.90	19.90	34.00
R-410A* AZ-20*	+40	2.60	4.00	7.70	11.60	15.50	19.30	32.60	55.20
	+20	2.50	3.85	7.42	11.18	14.90	18.58	31.32	53.12
	+10	2.45	3.78	7.29	10.96	14.60	18.22	30.69	52.10
	0	2.40	3.70	7.15	10.75	14.30	17.85	30.05	51.05
	-10	2.35	3.63	7.01	10.54	14.00	17.49	29.42	50.02
	-20	2.30	3.55	6.88	10.33	13.70	17.13	28.77	48.98
	-30	2.25	3.48	6.74	10.11	13.40	16.77	28.14	47.95
	-40	2.20	3.40	6.60	9.90	13.10	16.40	27.50	46.90
R-507* R-402A* R-407A* R-407C*	+40	1.87	2.80	5.60	8.40	11.20	14.00	23.60	40.00
	+20	1.80	2.70	5.39	8.08	10.78	13.47	22.68	38.50
	+10	1.77	2.64	5.29	7.93	10.57	13.22	22.22	37.76
	0	1.73	2.59	5.18	7.77	10.36	12.95	21.75	37.00
	-10	1.69	2.54	5.08	7.61	10.15	12.69	21.29	36.26
	-20	1.66	2.49	4.97	7.46	9.94	12.43	20.82	35.50
	-30	1.62	2.43	4.86	7.30	9.73	12.16	20.37	34.76
	-40	1.59	2.38	4.76	7.14	9.52	11.90	19.90	34.00

* Tonelaje aproximado, vea las Tablas de dimensionamiento en www.temprite.com para determinar el tonelaje real.

Vea la lista completa de refrigerantes en www.temprite.com.

LAS CONEXIONES EN EL SEPARADOR DE ACEITE DEBEN TENER EL MISMO TAMAÑO DE (O SER MÁS GRANDES QUE) LA LÍNEA DE DESCARGA.

Notas para las Series 500 y 600:

1. Toneladas = Capacidad en el evaporador (12,000 BTUH/Hr/Ton), basada en temperaturas de condensación de +100°F, supercalentamiento de +10°F, subenfriamiento de 0°F
2. Para aplicaciones que no sean compresores alternativos, de rosca o de 2 etapas, diríjase al departamento de ingeniería de Temprite en temprite@temprite.com.

Serie 130 de Temprite para refrigerantes naturales: Aplicaciones transcíticas y subcríticas de CO₂ (toneladas y kilovatios)

	Modelo	131	133A	135A	137A	138A	139A
	Tamaño de la conexión	1/4"	1/2"	3/4"	1" o 1-1/4"	1-1/2"	1-1/2" o 2" BW**
R-744 CO ₂ Transcítica	Temp. °F	Toneladas @ 100°F de salida del enfriador de gas, 10°F de supercalentamiento, 0°F de subenfriamiento					
	60	6.29	11.19	41.84	121.76	177.05	230.47
	55	5.93	10.54	39.41	114.67	166.74	217.06
	50	5.56	9.89	36.97	107.60	156.45	203.66
	45	5.21	9.26	34.63	100.77	146.52	190.74
	40	4.87s	8.66	32.38	94.24	137.03	178.38
	35	4.54	8.08	30.21	87.91	127.82	166.40
	30	4.23	7.52	28.12	81.82	118.97	154.87
	25	3.94	7.01	26.19	76.21	110.82	144.26
	20	3.65	6.48	24.24	70.55	102.58	133.54
	15	3.37	6.00	22.44	65.30	94.95	123.60
	10	3.12	5.54	20.73	60.32	87.71	114.17
	5	2.88	5.12	19.13	55.66	80.93	105.36
	0	2.65	4.71	17.60	51.22	74.48	96.95
R-744 CO ₂ Subcrítica	Temp. °F	Toneladas @ 20°F de temperatura de condensación, 10°F de supercalentamiento, 0°F de subenfriamiento					
	+20	7.03	12.45	46.67	135.87	197.84	257.48
	+10	5.95	10.54	39.52	115.06	167.53	218.03
	0	5.01	8.88	33.29	96.92	141.12	183.66
	-10	4.20	7.43	27.87	81.13	118.13	153.74
	-20	3.49	6.18	23.17	67.44	98.20	127.80
	-30	2.88	5.10	19.13	55.69	81.08	105.53
	-40	2.35	4.17	15.64	45.52	66.29	86.27
R-744 CO ₂ Transcítica	Temp. °C	kW @ 37.78°C de salida del enfriador de gas, 5.6°C de supercalentamiento, 0°C de subenfriamiento					
	15.56	22.13	39.36	147.15	428.23	622.67	810.58
	12.78	20.84	37.07	138.59	403.30	586.42	763.38
	10	19.56	34.78	130.04	378.42	550.24	716.28
	7.222	18.31	32.57	121.78	354.40	515.31	670.82
	4.444	17.13	30.46	113.89	331.44	481.93	627.36
	1.667	15.98	28.42	106.24	309.18	449.55	585.22
	-1.111	14.87	26.45	98.89	287.77	418.43	544.69
	-3.889	13.85	24.64	92.11	268.04	389.74	507.36
	-6.667	12.82	22.81	85.26	248.12	360.78	469.65
	-9.444	11.87	21.11	78.92	229.66	333.93	434.71
	-12.22	10.96	19.50	72.90	212.14	308.46	401.55
	-15	10.12	17.99	67.27	195.76	284.64	370.53
	-17.78	9.31	16.56	61.90	180.14	261.93	340.97
R-744 CO ₂ Subcrítica	Temp. °C	kW @ -6.667°C de temperatura de condensación, 5.56°C de supercalentamiento, 0°C de subenfriamiento					
	-6.7	24.71	43.77	164.15	477.85	695.80	905.54
	-12.2	20.93	37.07	139.00	404.65	589.21	766.83
	-17.8	17.63	31.22	117.09	340.85	496.32	645.93
	-23.3	14.76	26.14	98.02	285.33	415.48	540.72
	-28.9	12.27	21.73	81.48	237.19	345.37	449.48
	-34.4	10.13	17.94	67.28	195.85	285.18	371.14
	-40	8.28	14.67	55.00	160.11	233.14	303.41

* Especificada por el cliente: Tope soldado o rosca de tubo macho

** Tope soldado únicamente.

LAS CONEXIONES EN EL SEPARADOR DE ACEITE DEBEN TENER EL MISMO TAMAÑO DE (O SER MÁS GRANDES QUE) LA LÍNEA DE DESCARGA.

Vea la página 18 para los componentes de las Series 920 y 920R, adecuados para aplicaciones subcríticas de hasta 44.8 bar (650 PSI). Las series 920 y 920R son también compatibles con amoníaco.

Notas para la Serie 130:

- 1 Toneladas = Capacidad en el evaporador (12,000 BTUH/Hr/Ton), basada en la temperatura de condensación mostrada en la tabla, supercalentamiento de 10°F, subenfriamiento de 0°F
- 2 kW = Capacidad basada en la temperatura de condensación mostrada en la tabla, supercalentamiento de 5.56°C, subenfriamiento de 0°C.
- 3 Para aplicaciones que no sean compresores alternativos (tipo caracol, de rosca, 2 etapas), diríjase al departamento de ingeniería de Temprite at temprite@temprite.com.

Tabla de Referencia Rápida

		R-134a MP 39		R-22		R-404A HP-62, HP-80		R-410A		R-507		R-717		R-744 Subcrítica		R-744 Transcrítica	
Modelo	Tamaño de la conexión A	+40 Tonela-das	-20 Tonela-das	+40 Tonela-das	-40 Tonela-das	+40 Tonela-das	-40 Tonela-das	+40 Tonela-das	-40 Tona-ladas	+40 Tonela-das	-40 Tona-ladas	+40 Tonela-das	-40 Tonela-das	+20 Tonela-das	-40 Tonela-das	+60 Toneladas	0 Tona-ladas
131	1/4"													7.03	2.35	6.29	2.65
133A	1/2"													12.45	4.17	11.19	4.71
135A	3/4"													46.67	15.64	41.84	17.6
137A	1" o 1-1/4"													135.87	45.52	121.76	51.22
138A	1-1/2"													197.84	66.29	177.05	74.48
139A	1-1/2" o 2"													257.48	86.27	230.47	96.95
320	3/8" ODS	1.6	0.4	2.5	0.4	2.5	0.4	3.6	0.6	2.6	0.4						
321	1/8" FPT	1.6	0.4	2.5	0.4	2.5	0.4	3.6	1.3	2.6	0.4						
322	1/4" SAE	1.6	0.4	2.5	0.4	2.5	0.4	3.6	0.6	2.6	0.4						
340	3/8" ODS	3.2	0.8	4.9	0.9	5.0	0.8	7.1	1.3	5.1	0.8						
341	1/8" FPT	3.2	0.8	4.9	0.9	5.0	0.8	7.1	1.3	5.1	0.8						
342	1/4" SAE	3.2	0.8	4.9	0.9	5.0	0.8	7.1	1.3	5.1	0.8						
343	3/8" SAE	3.2	0.8	4.9	0.9	5.0	0.8	7.1	1.3	5.1	0.8						
900	3/8" ODS	2.1	0.5	3.3	0.6	3.4	0.5	4.8	0.9	3.5	0.5						
900.-1	3/8" ODS	2.1	0.5	3.3	0.6	3.4	0.5	4.8	0.9	3.5	0.5						
901	1/2" ODS	4.0	1.0	6.1	1.1	6.3	1.0	8.9	1.6	6.4	1.0						
902	5/8" ODS	5.7	1.4	8.8	1.6	9.0	1.4	12.8	2.3	9.2	1.5						
903	7/8" ODS	7.9	1.9	12.3	2.2	12.5	2.0	17.9	3.2	12.8	2.0						
904	1-1/8" ODS	14.2	3.4	22.1	3.9	22.6	3.5	32.1	5.7	23.1	3.7						
905	1-3/8" ODS	22.6	5.5	33.6	6.0	34.3	5.4	48.9	8.7	35.2	5.6						

		R-134a MP 39		R-22		R-404A HP-62, HP-80		R-410a		R-507		R-717		R-744 Subcritical			
Modelo	Tamaño de la conexión A	+40 Tonela-das	-20 Tona-ladas	+40 Tona-ladas	-40 Tona-ladas	+40 Tonela-das	-40 Tonela-das	+40 Tonela-das	-40 Tona-ladas	+40 Tona-ladas	-40 Tona-ladas	+40 Tonela-das	-40 Tonela-das	+50 Tonela-das	-40 Tonela-das		
922/R	5/8" ODS	5.7	1.4	8.8	1.6	9.0	1.4	12.8	2.3	9.2	1.5	9.9	1.5	36.7	7.4		
923/R	7/8" ODS	7.9	1.9	12.3	2.2	12.5	2.0	17.9	3.2	12.8	2.0	13.7	2.1	51.0	10.2		
924/R	1-1/8" ODS	14.2	3.4	22.1	3.9	22.6	3.5	32.1	5.7	23.1	3.7	24.7	3.7	91.9	18.4		
925/R	1-3/8" ODS	22.6	5.5	33.6	6.0	34.3	5.4	48.9	8.7	35.2	5.6	37.5	5.7	139.7	28		
926/R	1-5/8" ODS	37.0	8.9	57.6	10.2	58.7	9.2	83.6	14.8	60.2	9.5	64.2	9.7	239.1	47.9		
927/R	2-1/8" ODS	50.5	12.2	78.5	13.9	80.0	12.5	114.0	20.2	82.0	13.0	87.5	13.2	325.9	65.3		
928/R	2-5/8" ODS	84.4	20.3	131.1	23.2	133.7	21.0	190.5	33.8	137.1	21.7	146.2	22.0	544.5	109.2		
930/R	3-1/8" ODS	143.4	34.6	222.8	39.5	227.3	35.6	323.8	57.4	233.0	36.9	248.5	37.5	925.6	185.6		
501	1/2" ODS	1.8	1.6	2.8	2.4	2.8	2.4	4.0	3.4	2.8	2.4						
502	5/8" ODS	3.7	3.2	5.6	4.8	5.6	4.8	7.7	6.6	5.6	4.8						
503	7/8" ODS	5.5	4.7	8.4	7.1	8.4	7.1	11.6	9.9	8.4	7.1						
504	1-1/8" ODS	7.3	6.4	11.2	9.5	11.2	9.5	15.5	13.1	11.2	9.5						
505	1-3/8" ODS	9.2	8.0	14.0	11.9	14.0	11.9	19.3	16.4	14.0	11.9						
506	1-5/8" ODS	13.0	11.3	23.6	19.9	23.6	19.9	32.6	27.5	23.6	19.9	26.7	24.6				
507	2-1/8" ODS	23.0	20.0	40.0	34.0	40.0	34.0	55.2	46.9	40.0	34.0	45.2	41.7				
600	3/8" ODS	1.2	1.1	1.9	1.6	1.9	1.6	2.6	2.2	1.9	1.6						
601	1/2" ODS	1.8	1.6	2.8	2.4	2.8	2.4	4.0	3.4	2.8	2.4						
602	5/8" ODS	3.7	3.2	5.6	4.8	5.6	4.8	7.7	6.6	5.6	4.8						
603	7/8" ODS	5.5	4.7	8.4	7.1	8.4	7.1	11.6	9.9	8.4	7.1						
604	1-1/8" ODS	7.3	6.4	11.2	9.5	11.2	9.5	15.5	13.1	11.2	9.5						
605	1-3/8" ODS	9.2	8.0	14.0	11.9	14.0	11.9	19.3	16.4	14.0	11.9						
606	1-5/8" ODS	13.0	11.3	23.6	19.9	23.6	19.9	32.6	27.5	23.6	19.9	26.7	24.6				
607	2-1/8" ODS	23.0	20.0	40.0	34.0	40.0	34.0	55.2	46.9	40.0	34.0	45.2	41.7				

* Para las Series 300 y 900 de temperaturas ultra-bajas, vaya a las tablas de dimensionamiento en www.temprite.com.
Vea la lista completa de refrigerantes en www.temprite.com.
LAS CONEXIONES EN EL SEPARADOR DE ACEITE DEBEN TENER EL MISMO TAMAÑO DE (O SER MÁS GRANDES QUE) LA LÍNEA DE DESCARGA.

Notas:

1 Toneladas = Capacidad en el evaporador (12,000 BTUH/Hr/Ton), basada en temperaturas de condensación de 100°F, supercalentamiento de +10°F, subenfriamiento de 0°F, excepto para CO₂.

2 Toneladas de aplicaciones transcríticas de CO₂ = Capacidad en el evaporador (12,000 BTUT/Hr/Ton) basada en temperatura de salida de enfriador de gas de 100°F supercalentamiento de +10°F, subenfriamiento de 0°F.

3 Toneladas de aplicaciones subcríticas de CO₂ = Capacidad en el evaporador (12,000 BTUH/Hr/Ton) basada en temperaturas de condensación de 20°F, supercalentamiento de +10°F, subenfriamiento de 0°F.

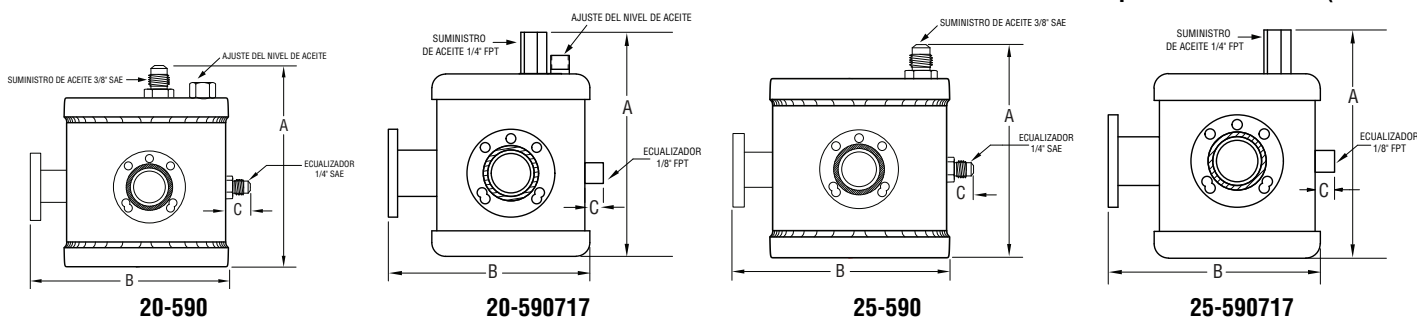
4 Para aplicaciones que no sean compresores alternativos (tipo caracol, de rosca, 2 etapas), diríjase al departamento de ingeniería de Temprite at temprite@temprite.com.



Las fotografías no son a escala

Controles de nivel de aceite: mecánicos

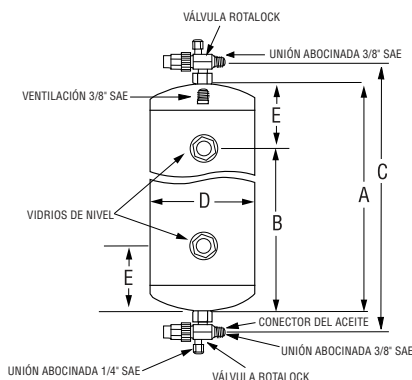
Presión máxima de operación: 44.8 bar (650 PSI)



Núm. de pieza	Núm. de modelo	Rango de operación	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Refrigerantes
020590000	20-590	Ajustable 5-90 PSI, .35-6.2 bar	5-5/8" 143 mm	5-1/2" 140 mm	3/4" 19 mm	Todos*
020590717	20-590717	Ajustable 5-90 PSI, .35-6.2 bar	6-1/16" 154 mm	5-7/16" 139 mm	1/2" 13 mm	Amoníaco (NH ₃) y todos los refrigerantes excepto aplicaciones transcríticas CO ₂
025590000	25-590	No ajustable 5-90 PSI, .35-6.2 bar	5-3/8" 136 mm	5-3/8" 136 mm	3/4" 19 mm	Todos*
025590717	25-590717	No ajustable 5-90 PSI, .35-6.2 bar	5-7/8" 149 mm	5-7/16" 138 mm	1/2" 13 mm	Amoníaco (NH ₃) y todos los refrigerantes excepto aplicaciones transcríticas CO ₂

* Compatible con todos los refrigerantes excepto amoníaco (NH₃).

Depósitos de aceite Temprite®



Modelos 47058, 47080 y 47115

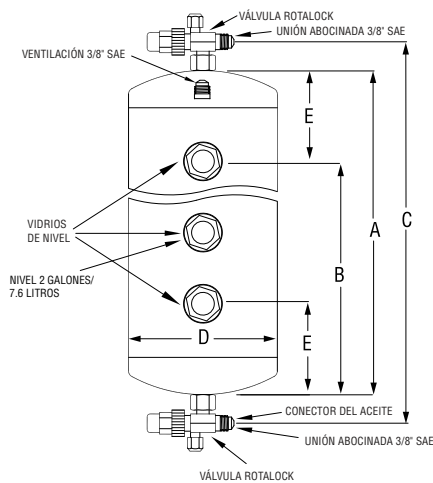
Presión máxima de operación: 44.8 bar (650 PSI)

47058, 47080 & 47115

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Tamaño de la conexión del aceite	Capacidad A	Capacidad B	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Vidrio de nivel
90010000	47058	3/8\" SAE*	1.6 gal. 196 oz. 5.8 litros	1.2 gal. 146 oz. 4.318 litros	13-1/2" 343 mm	9-3/4" 248 mm	16-1/2" 413 mm	6" 152 mm	3-3/4" 95 mm	2
90020000	47080	3/8\" SAE*	2.1 gal. 270 oz. 8 litros	1.7 gal. 220 oz. 6.506 litros	19-1/4" 489 mm	15-1/2" 394 mm	22-1/4" 559 mm	6" 152 mm	3-3/4" 95 mm	2
90030000	47115	3/8\" SAE*	3 gal. 388 oz. 11.5 litros	2.6 gal. 338 oz. 9.996 litros	27-1/4" 692 mm	23-1/2" 596 mm	30-1/4" 762 mm	6" 152 mm	3-3/4" 95 mm	2

* SAE = Conexión rebordada de 45°.

Depósitos de aceite Temprite®

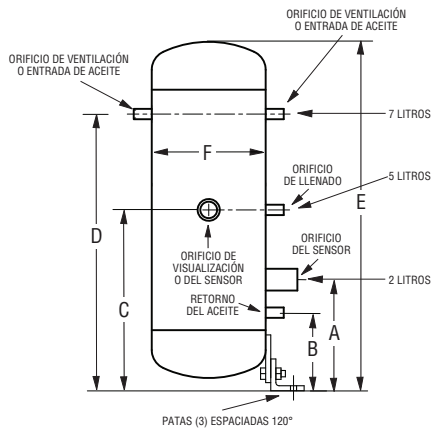


Modelo 47154

47154

Presión máxima de operación:
44.8 bar (650 PSI)

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Tamaño de la conexión del aceite	Capacidad A	Capacidad B	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Vidrio de nivel
90040000	47154	3/8" SAE**	4 gal. 512 oz. 15 litros	3.5 gal. 448 oz. 13.25 litros	37" 940 mm	31-7/8" 810 mm	40" 1016 mm	6" 152 mm	5-1/8" 130 mm"	3



RES7 y RES17

Presión máxima de operación:
140 bar (2030 PSI)

Models RES7 y RES17

Compatible con refrigerantes tradicionales, mezclas nuevas y refrigerantes naturales.*

Depósitos de aceite para aplicaciones transcriticas CO₂

* Refrigerantes tradicionales como el R-22 y mezclas como el R-404a; nuevas mezclas como R-427a y R-448a; y refrigerantes naturales tales como Amoníaco (NH₃) y CO₂.

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Orificio de ventilación/Entrada de aceite/Retorno del aceite	Conexión del orificio de visualización/del sensor	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Dimensión F
				Orificio del sensor	Retorno del aceite	Orificio de visualización/llenado	Orificio de ventilación/entrada de aceite	Altura global	Diá.
013700000	RES7	1/4" FPT**	3/4" FPT**	216 mm 8-1/2" 2 litros	143 mm 5-5/8"	448 mm 17-5/8" 5 litros	603 mm 23-3/4" 7 litros	711 mm 28"	141 mm 5-9/16"
013900017	RES17*	1/4" FPT**	3/4" FPT**	289 mm 11-3/8" 7 litros	152 mm 6"	424 mm 16-11/16" 11 litros	606 mm 23-7/8" 16.5 litros	735 mm 29"	219 mm 8-5/8"

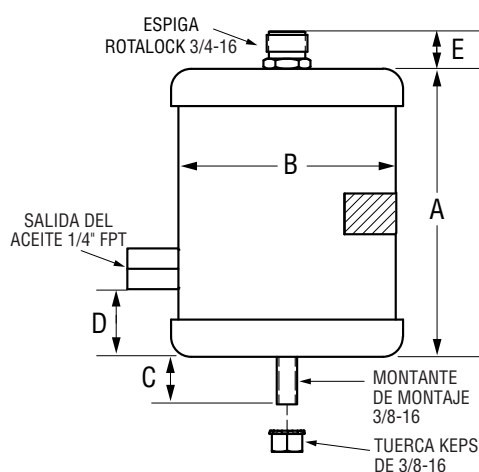
* Depósitos de 17 litros y más grandes instalados en Canadá deben ser recipientes ASME con un número de CRN. Pida un modelo RES17 ASME.

** FPT = Rosca de tubo hembra, SAE = Conexión rebordeada de 45°

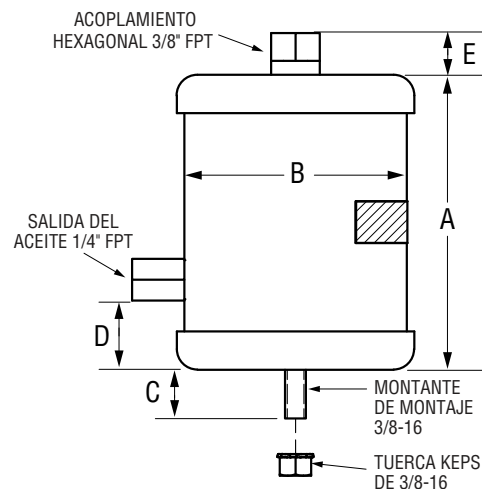
Flotadores de retorno del aceite

Compatible con todos los refrigerantes incluyendo amoníaco (NH₃).

Presión máxima de operación: 44.8 bar (650 PSI)



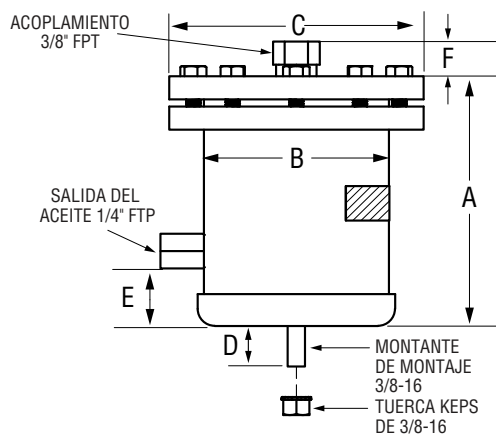
3358717



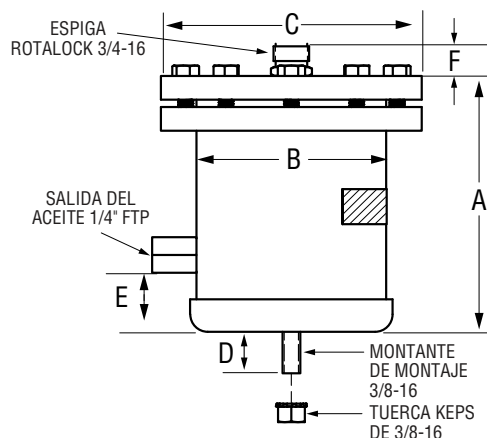
3458717

Modelos 3358717, 3458717: Hermético

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Salida del aceite	Tamaño de la conexión superior	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Refrigerante
003358717	3358	1/4" FPT*	3/4-16 Espiga Rotalock	5-5/16" 135 mm	4" 102 mm	7/8" 22 mm	1-5/8" 41 mm	11/16" 17 mm	Todos
003458717	3458	1/4" FPT*	3/8" FPT* Acoplamiento hexagonal	5-5/16" 135 mm	4" 102 mm	7/8" 22 mm	1-5/8" 41 mm	3/4" 19 mm	Todos



3658717



3758717

Modelos 3658717, 3758717: Accesible

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Salida del aceite	Tamaño de la conexión superior	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Dimensión F	Refrigerante
003658717	3658	1/4" FPT*	Acoplamiento 3/8" FPT*	5-3/8" 137 mm	4" 102 mm	5-1/2" 140 mm	7/8" 22 mm	1-5/8" 41 mm	3/4" 19 mm	Todos
003758717	3758	1/4" FPT*	3/4-16 Espiga Rotalock	5-3/8" 137 mm	4" 102 mm	5-1/2" 140 mm	7/8" 22 mm	1-5/8" 41 mm	11/16" 17 mm	Todos

* FPT = Rosca de tubo hembra

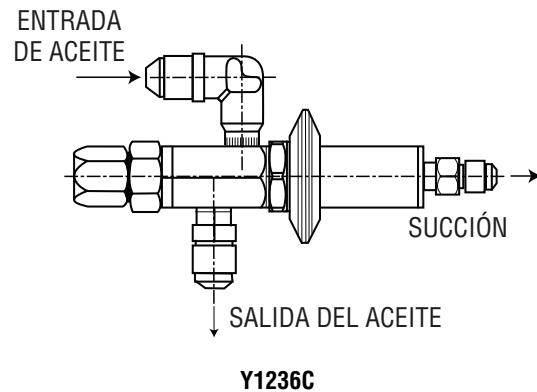
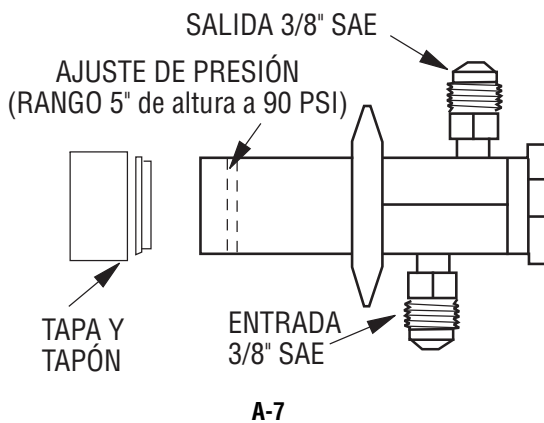
Válvulas

- El aceite que se desplaza desde el separador de aceite hasta el depósito de aceite o los controles de nivel de aceite tiene una presión de descarga más alta. Esta presión se debe reducir a una presión ligeramente más alta que la del cárter del compresor.
- Para mantener el debido retorno del aceite, cada uno de los componentes del sistema de aceite se debe seleccionar de acuerdo con los requisitos del sistema global de control de aceite.



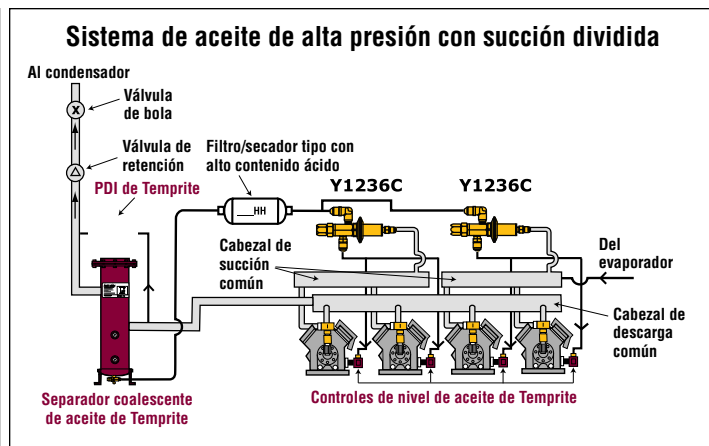
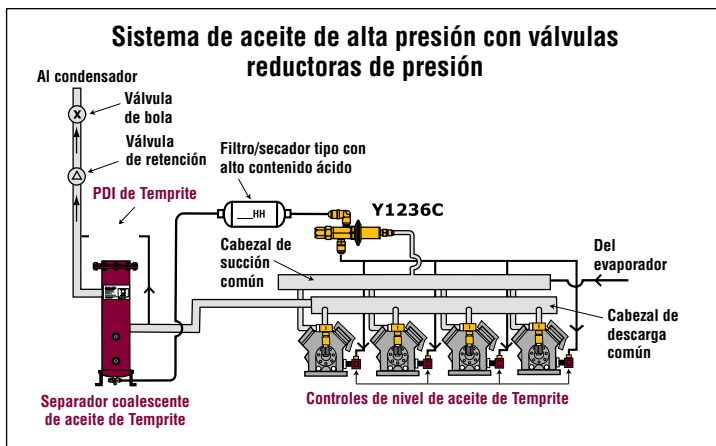
Sistema de alta presión: Válvula A-7 o Y1236C

- Si su sistema tiene un separador de aceite con un depósito de aceite incorporado, necesitará uno de dos modelos, dependiendo de su sistema: Ya sea una A-7, una válvula de presión de salida constante o una Y1236C, una válvula de presión con salida variable.*
- * La mayoría de los usuarios de los separadores Serie 920R Temprite monitorean el retorno de aceite al control de nivel de aceite ajustando la válvula de reducción de presión A-7 a la presión que deseen.
- La Y1236C está diseñada para sistemas de retorno de aceite de alta presión u otras situaciones en las que se requiere de un regulador de presión diferencial.



Notas:

Si está utilizando un cabezal de succión dividida, por ej., +20°F, -20°F, necesitará dos (2) válvulas A-7 o dos (2) válvulas Y1236, una por cada grupo de succión. Un control de nivel de aceite electrónico TraxOil no requiere de una válvula reductora de presión.



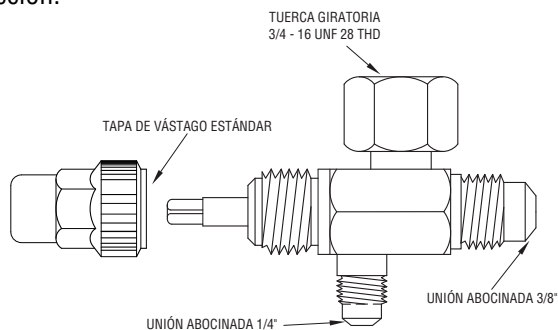
Válvulas

Sistema de baja presión: Válvula OCV-20

Si su sistema tiene un separador de aceite con depósito externo, necesita el OCV-20. Una válvula-20 de retención del diferencial del aceite (OCV-20) reduce la presión desde el depósito hasta el cabezal de succión para mantener una presión más alta en el depósito en un nivel preseleccionado por encima de la presión de succión.



OCV-20

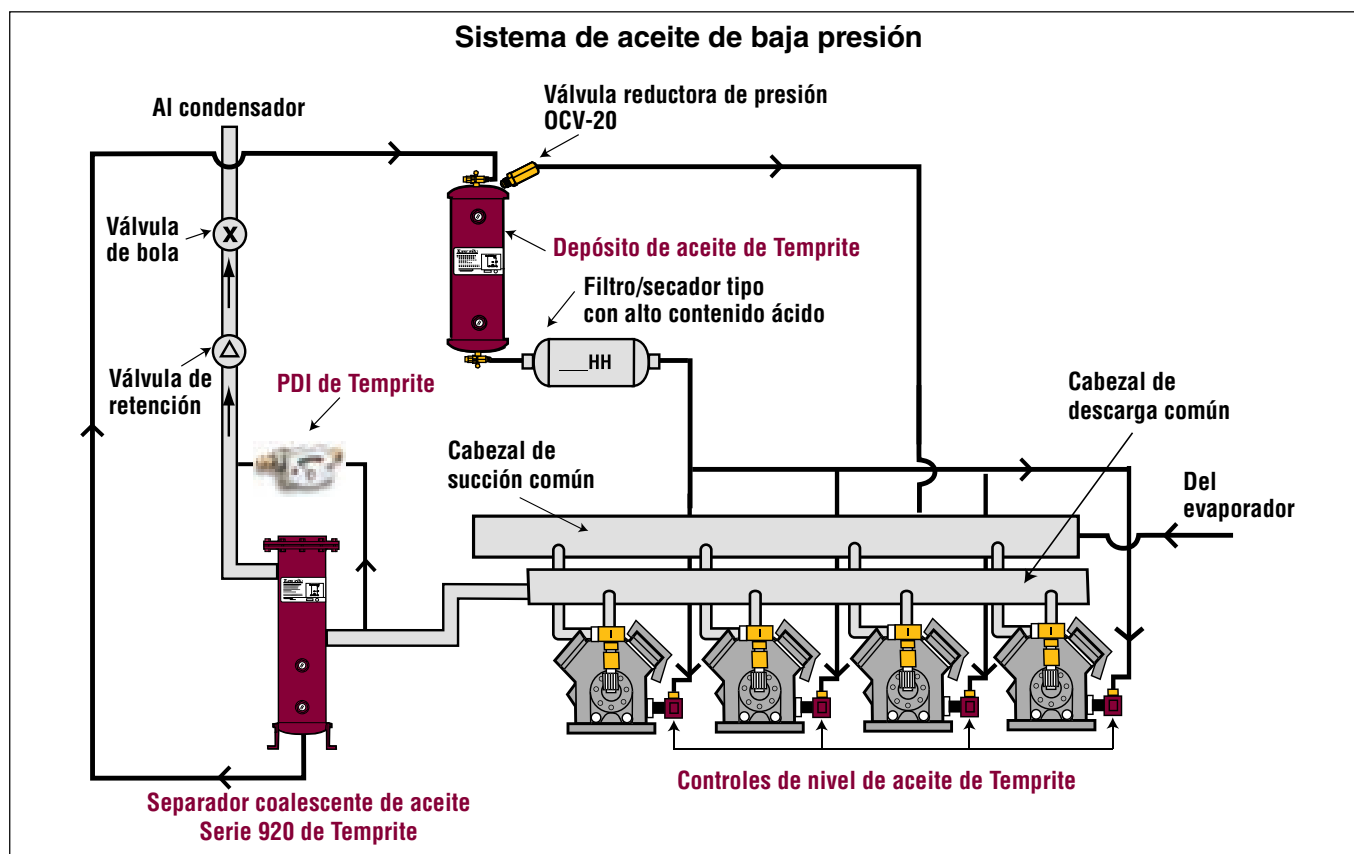


Válvula Rotalock

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Rango de operación	Presión máxima de trabajo	Tamaño de la conexión	Refrigerante
67030000	Válvula Rotalock	N/A	650 PSI	3/4"-16UNF and 3/8" SAE*, 1/4" SAE* Servicio*	Todos**
67035200	Válvula Rotalock	N/A	650 PSI	3/4" - 16 UNF* 1/4" FPT*	Todos más amoníaco (NH ₃)
67050000	A-7	5" Hg-90 PSI	400 PSI	3/8" SAE*	Todos**
67071020	OCV-20	N/A	650 PSI	3/8" SAE* M&F*	Todos**
67071236	Y1236C	10 a 25 PSI	650 PSI	3/8" SAE*	Todos**

* SAE = Conexión rebordeada de 45°, FPT = Rosca de tubo hembra, M&F = Macho y hembra

** Excepto amoníaco (NH₃)



Controles electrónicos del nivel de aceite TraxOil TR4 y TR5



Los prTraxOil son aprobados por los principales fabricantes de compresores

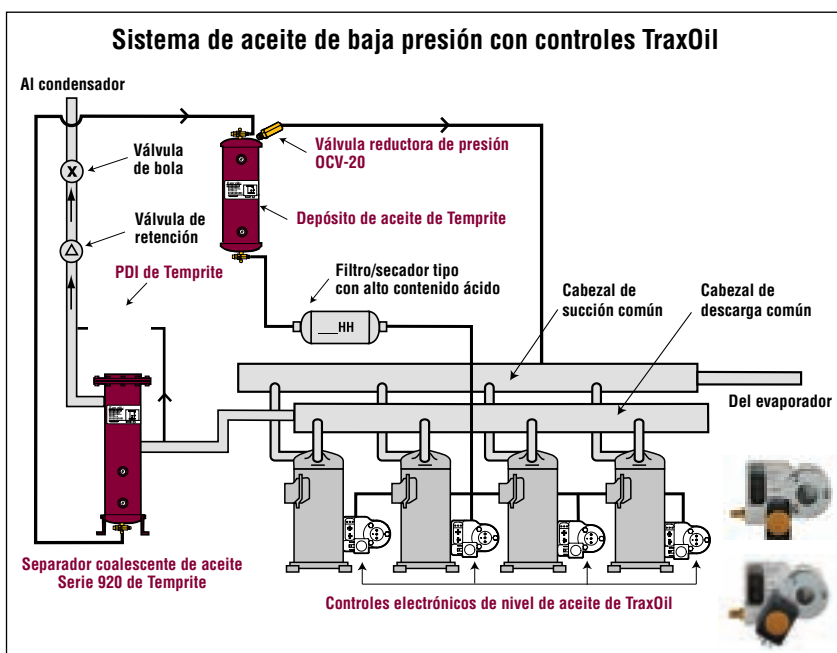
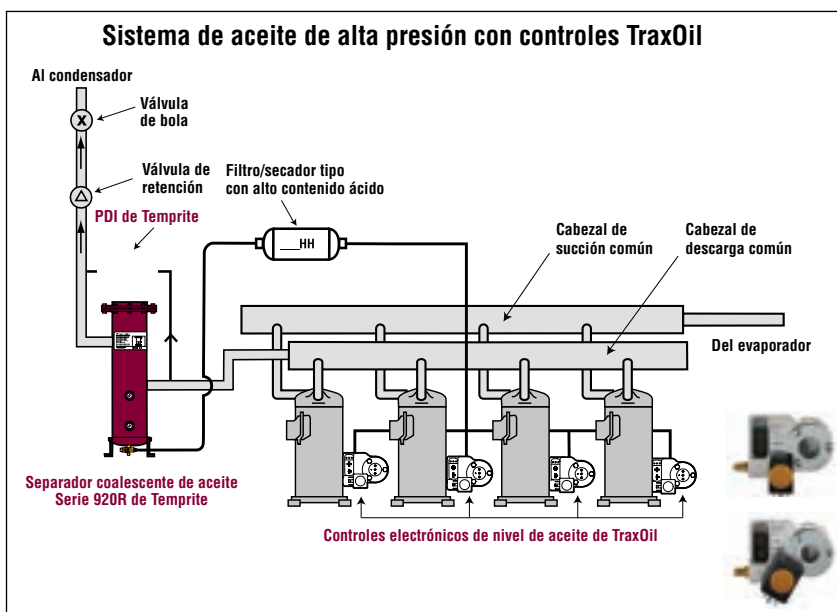
Todas las versiones utilizan un sensor de efecto Hall para medir el nivel de aceite. Un flotador magnético cambia su posición según el nivel de aceite. El sensor de efecto Hall convierte estos cambios del campo magnético en una señal equivalente, que los componentes electrónicos internos utilizan para mostrar el nivel de aceite real en la pantalla LED y activar la válvula de solenoide integrada para introducir el aceite faltante directamente en el colector del compresor. Para aplicación en sistemas de refrigeración de acuerdo con EN 378.

Notas:

- TR4 se desarrolla para todos los refrigerantes tradicionales y aplicaciones subcríticas de CO₂.
- TR5 se adapta especialmente a los requisitos de los sistemas transcíticos de CO₂ y se debe utilizar con tipos de adaptadores de CO₂ dedicados.
- No se requiere de una válvula A-7 o Y11236C con un control de nivel de TraxOil.

Características clave

- Procesador digital con componentes SMT
- El relé de alarma se puede cambiar de 24 a 240 V CA
- Aprobado por la CE, emisiones EMC e inmunidad
- Aprobado por UL
- Cumple con las directivas europeas RoHS y WEEE
- Todas las funciones de temporización son reales con respecto al tiempo
- Clasificado IP65 para polvo y agua
- Cables impermeables sin conexiones en la unidad TraxOil
- No tienen restrictor de orificio
- Serpentes Danfoss y tubo envolvente con alojamiento interno del solenoide
- A prueba de manipulaciones, no se puede ajustar fuera de la fábrica
- Los niveles de puntos de ajuste utilizan niveles reales sin sobrepasarse en la temporización
- Accesorio de entrada fácilmente separable con malla del filtro incorporada



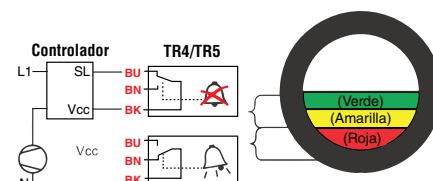
Controles electrónicos del nivel de aceite de TraxOil TR4 y TR5

Operación

TR4 y TR5 tienen control total del nivel de aceite. El vidrio de nivel de cada dispositivo se divide en tres zonas operativas. Cuando el nivel alcanza la zona amarilla (Amarilla) el TR comienza a llenarse después de un retardo de tiempo de 10 segundos. Cuando el nivel desciende a la zona roja (Roja) activará el relé de alarma después de un retardo de tiempo de 20 segundos / 120 segundos.

El estatus actual se indica con los 3 LED de acuerdo con la siguiente tabla:

Condición / estatus operativo	Función	Posición de contacto	LED
La potencia de alimentación está apagada o nivel de aceite normal (<50%)	OK	BK-BU cerrado BK-BN abierto	● Verde
Nivel de aceite (cerrado en un 40%)	Inyección		● Verde ● Amarilla
Nivel de aceite < 40%	Inyección		● Amarilla
Nivel de aceite muy bajo < 30%	Alarma + Inyección	BK-BU abierto BK-BN cerrado	● Roja ● Amarilla



Datos técnicos

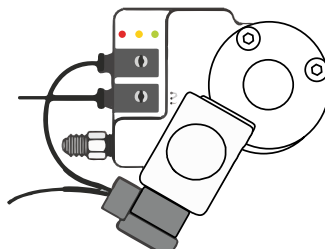
	TR4	TR5
Presión máxima de operación PS	870 Psig	1885 Psig (entrada), 1450 Psig (salida)
Serpentines solenoides/Voltaje de suministro	ASC3-24VAC 24 V CA±10%, 50/60 Hz, 17VA	ASC3-24V-60Hz: 24V CA±10%, 60 Hz, 35VA
Máx. MOPD de la válvula solenoide a 24 V CA -0%	435 Psig (50 Hz, ASC3-) 290 Psig (60 Hz, ASC3-)	1450 Psig (ASC3-24V-60Hz) Caudal y presión diferencial entre la entrada y la salida del TR5 (tipo de aceite Reniso C85E, temperatura del aceite 54°C)
		0 Voltaje de suministro 24V -0% (60Hz) Voltaje de suministro 24V -10% (60 Hz)
Actual	0.7 A	
Clasificación del contacto de la alarma	3A/230 VAC	
Interruptor de la alarma	Unipolar de dos vías (SPDT en inglés)	
Llenado con retardo de tiempo	10 segundos	
Alarma con retardo de tiempo	20 segundos	

Visite www.temprite.com para ver la lista de compatibilidad del compresor e información técnica adicional.

Controles electrónicos de nivel de aceite TraxOil

Presión máxima de operación: 43 bar (634 PSI)

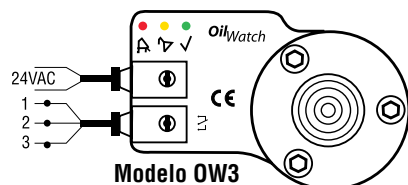
Núm. de pieza	Modelo
83004201	TR4201
83004202	TR4202
83004203	TR4203
83005203	TR5203
83005215	TR5215



Modelo TR5

OilWatches TraxOil

Presión máxima de operación: 43 bar (624 PSI)



Modelo OW3

Núm. de pieza	Modelo
83001001	OW3-01
83001002	OW3-02

El sistema de OilWatch OW3 es un sistema autónomo que monitorea los niveles de aceite, la funcionalidad de la alarma y el bloqueo del compresor, y utiliza un sensor de efecto Hall para medir el nivel de aceite. Un flotador magnético cambia su posición según el nivel de aceite. El sensor de efecto Hall convierte estos cambios del campo magnético en una señal equivalente. El control electrónico convierte esa señal en la pantalla LED que muestra el nivel de aceite. Si el nivel de aceite desciende hasta la zona roja, el OW3 genera una señal de alarma y el contacto de la alarma cambia a un estado de alarma. Éste se puede usar para bloquear el compresor. Si el nivel de aceite retorna a lo normal, la alarma se reposiciona.

Receptores de líquidos

Receptores de líquidos

Temprite amplía su línea de productos de manejo de aceite con nuevos receptores de líquido para sistemas refrigerantes grandes y pequeños. Un receptor de líquido es un tanque de almacenamiento de refrigerante líquido y se encuentra después del condensador en un sistema de refrigeración. Un receptor de líquido es parte importante de cualquier sistema porque asegura que el refrigerante líquido entre en el dispositivo de expansión. Cada receptor tiene conexiones de entrada y salida y un elemento roscado para la instalación de un dispositivo de seguridad de alivio de sobrepresión.

Los receptores de líquido de Temprite tienen capacidad para todos los refrigerantes: dióxido de carbono (CO2); hidrocarburos (HC), incluyendo etano, isobutano y propano; y amoníaco (NH3).

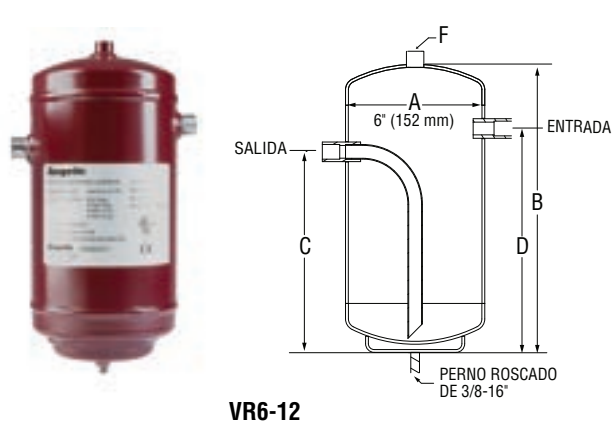
La unidad más pequeña, Modelo VR6-12, tiene un montante de montaje inferior. Los modelos del VR8-16 al VR18-60 tienen soportes de montaje fijos instalados. Los modelos del VR14-36 al VR18-60 también tienen orejetas de elevación en sus cúpulas superiores. También están disponibles receptores horizontales. Todos los receptores están soldados y sus componentes son todos de acero.

Receptores de líquido personalizados y opciones tales como indicadores de nivel y detectores están disponibles para todos los vidrios.

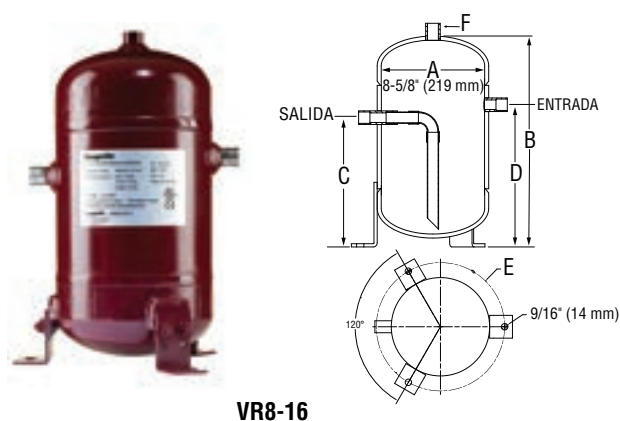
Para más información, póngase en contacto con Temprite.

Presión máxima de operación: 44.8 bar (650 PSI) VR6-12; todos los demás tamaños: 41.4 bar (600 PSI)				
Modelo	Capacidad de evacuación			
	R22	R410A	R134A	R404A
VR6-12	4.9 kg 10.8 lb	4.3 kg 9.5 lb	5.0 kg 11.0 lb	4.3 kg 9.4 lb
VR8-16	11.7 kg 25.9 lb	10.4 kg 22.8 lb	11.9 kg 26.3 lb	10.3 kg 22.6 lb
VR10-20	23.7 kg 52.3 lb	20.9 kg 46.1 lb	24.0 kg 53.0 lb	20.6 kg 45.5 lb
VR12-24	41.2 kg 90.8 lb	36.3 kg 80.0 lb	41.8 kg 92.2 lb	35.9 kg 79.1 lb
VR14-36	75.3 kg 166.1 lb	66.4 kg 146.4 lb	76.5 kg 168.6 lb	65.6 kg 144.6 lb
VR16-48	141.1 kg 311.0 lb	124.3 kg 274.1 lb	143.2 kg 315.6 lb	122.8 kg 270.7 lb
VR18-60	217.2 kg 478.8 lb	191.4 kg 421.9 lb	220.4 kg 485.8 lb	189.1 kg 416.8 lb

Todas las capacidades de evacuación se calculan usando el 90% del volumen del receptor a 90° F.



VR6-12



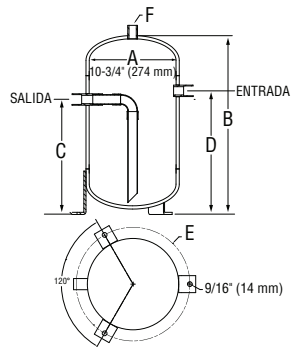
VR8-16

Núm. de pieza	Modelo	Entrada/salida	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Dimensión F	Volumen interno	Código de construcción
			Diá.	Altura	Loc. de la salida	Loc. de la entrada	Centro del perno de montaje	FPT*		
95106120	VR6-12	5/8" ODS*	152 mm 6"	313 mm 12-5/16"	219 mm 8-5/8"	244 mm 9-5/8"	N/A	1/4"	4.67 litros 1.24 gal.	UL
95108160	VR8-16	7/8" ODS*	219 mm 8-5/8"	414 mm 16-5/16"	254 mm 10"	279 mm 11"	284 mm 11-3/16"	1/2"	11.24 litros 2.97 gal.	ASME

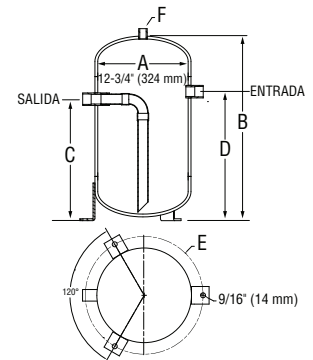
** FPT = Rosca de tubo macho, ODS = Soldadura del diámetro externo



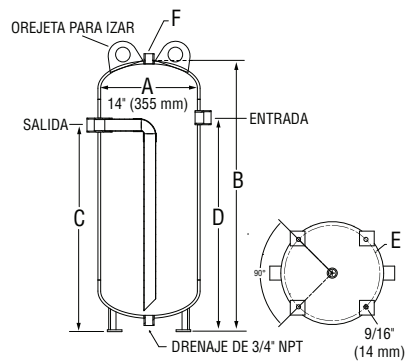
VR10-20



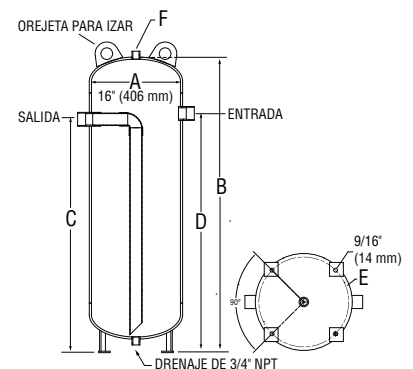
VR12-24



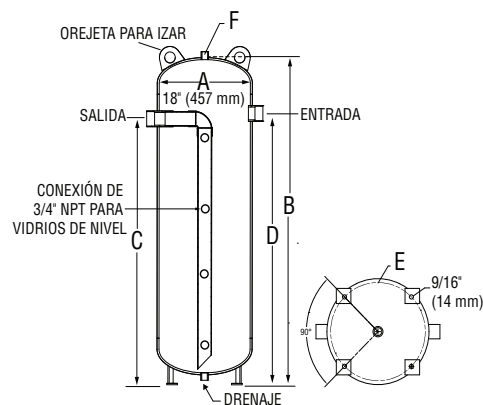
VR14-36



VR16-48



VR18-60



Núm. de pieza	Modelo	Entrada/salida	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E	Dimensión F	Volumen interno	Código de construcción
			Diá.	Altura	Loc. de la salida	Loc. de la entrada	Centro del perno de montaje	FPT*		
95110200	VR10-20	1-1/8" ODS*	273 mm 10-3/4"	524 mm 20-5/8"	337 mm 13-1/4"	362 mm 14-1/4"	343 mm 13-1/2"	1/2"	22.71 litros 6.0 gal.	ASME
95112240	VR12-24	1-3/8" ODS*	324 mm 12-3/4"	622 mm 24-1/2"	410 mm 16-1/8"	435 mm 17-1/8"	391 mm 15-3/8"	1/2"	39.40 litros 10.41 gal.	ASME
95114360	VR14-36	1-5/8" ODS*	356 mm 14"	932 mm 36-11/16"	711 mm 28"	737 mm 29"	330 mm 13"	3/4"	72 litros 19.04 gal.	ASME
95116480	VR16-48	2-1/8" ODS*	406 mm 16"	1287 mm 50-11/16"	1016 mm 40"	1041 mm 41"	381 mm 15"	3/4"	134.94 litros 35.65 gal.	ASME
95118600	VR18-60	2-5/8" ODS*	457 mm 18"	1516 mm 59-11/16"	1231 mm 48-1/2"	1257 mm 49-1/2"	431 mm 17"	3/4"	208.19 litros 55 gal.	ASME

** FPT = Rosca de tubo macho, ODS = Soldadura del diámetro externo

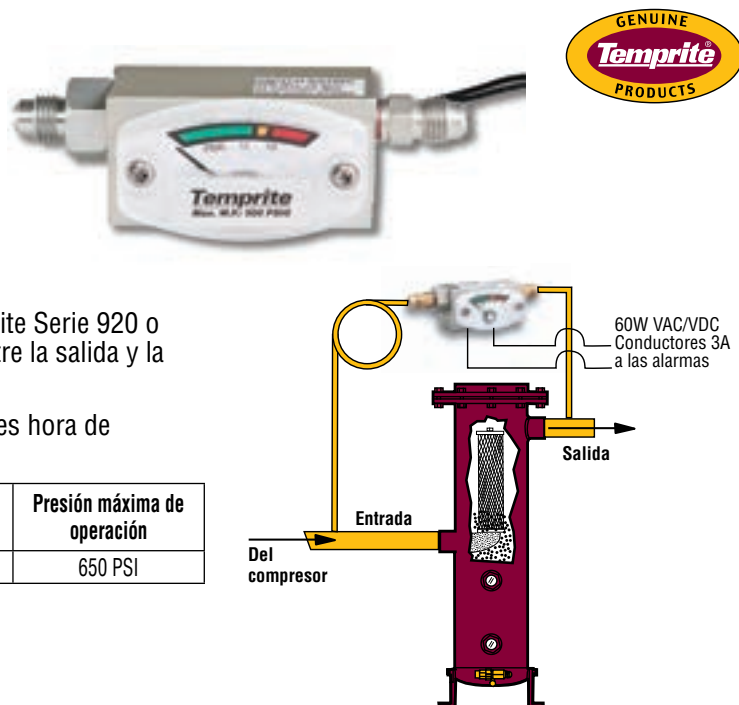
Indicador de presión diferencial (PDI)

El Indicador de presión diferencial (PDI, por sus siglas en inglés) le indica cuando se debe cambiar el filtro dentro de un separador coalescente de aceite Serie 920 o 920R de Temprite.

- Un filtro cargado de suciedad puede afectar considerablemente el rendimiento funcional de un separador de aceite Serie 920 o 920R.
- Instalado sobre o junto a un separador coalescente de aceite Serie 920 o 920R de Temprite, el PDI mide la diferencia de presión entre la salida y la entrada del separador.
- Si el PDI muestra de 11 a 13 PSID de presión diferencial, es hora de cambiar el filtro.

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Conexión	Electricidad	Presión máxima de operación
022400000	224	1/4" SAE*	60 W 3 A 24v N.O.	650 PSI

* SAE = Conexión rebordeada de 45°

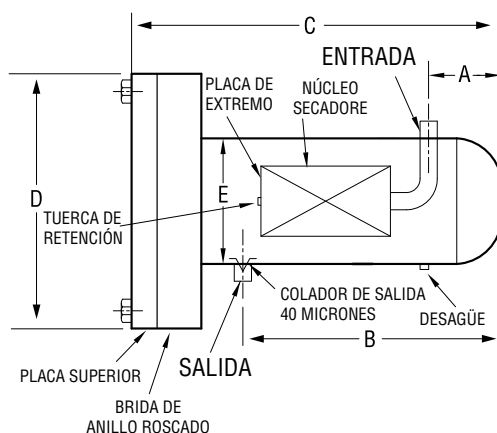


Cartuchos de secadores para CO₂

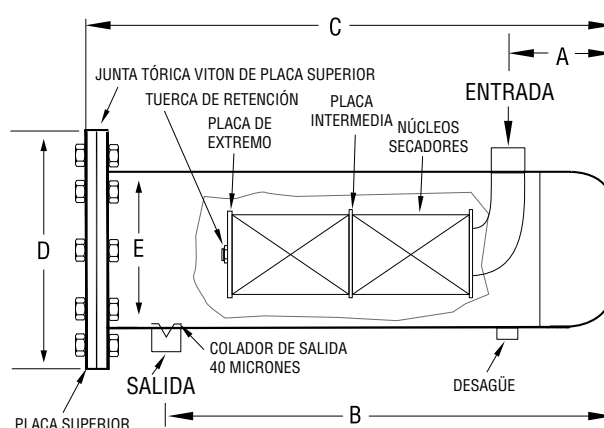
Compatible con refrigerantes tradicionales, mezclas nuevas y refrigerantes naturales.*

Presión máxima de operación: 140 bar (2030 PSI)

* Refrigerantes tradicionales como el R-22 y mezclas como el R-404a; nuevas mezclas como R-427a y R-448a; y refrigerantes naturales tales como Amoníaco (NH₃) y CO₂.



48-1



48-2

Núm. de pieza	Núm. de modelo	Conexión de entrada/salida	Conexión de drenaje	Dimensión A	Dimensión B	Dimensión C	Dimensión D	Dimensión E
				Entrada	Salida	Longitud global	Diámetro de la brida	Diámetro del cartucho
013701148	48-1	1-1/4" BW*	1/4" FPT*	117 mm 4-5/8"	384 mm 15-1/8"	500 mm 19-11/16"	216 mm 8-1/2"	141 mm 5-9/16"
013701248	48-2	1-1/4" BW*	1/4" FPT*	117 mm 4-5/8"	524 mm 20-5/8"	639 mm 25-1/8"	216 mm 8-1/2"	141 mm 5-9/16"

* FPT = Rosca de tubo hembra, BW = Tope soldado

Para piezas de reemplazo, vea la página 35

Kits de filtro

Tecnología de filtración de Temprite®

Los separadores coalescentes de aceite de Temprite emplean un filtro de borosilicato tipo matriz para realizar las funciones anteriormente realizadas por mallas de incidencia. Las fibras de vidrio puras y finas en el filtro hacen que las moléculas de aceite choquen, creando gotículas más grandes, hasta que son lo suficientemente grandes para ser forzadas hacia la capa de desagüe exterior del filtro. Las gotículas caen en la parte inferior del separador y el aceite retorna al compresor.

Dos de las principales fuentes de derroche de energía en cualquier sistema de refrigeración son la suciedad, los contaminantes y el exceso de aceite en el refrigerante. Los nuevos refrigerantes en el mercado, tienen un mayor efecto disolvente, lo que significa que más contaminantes que en el pasado pueden estar obstruyendo su sistema. Los contaminantes sólidos en el sistema son perjudiciales para los sensores y otros componentes delicados. Eliminar los contaminantes sólidos y el exceso de aceite del sistema aumenta el rendimiento funcional de todo el sistema:

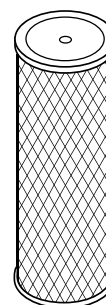
- El filtro estándar Temprite es más fino que cualquier otro filtro y recolecta todos los efluentes e impurezas en el sistema hasta un tamaño de 0.3 micrones, aumenta la eficiencia del sistema y reduce los costos de energía.
- Las válvulas de expansión termostáticas (TXV, por sus siglas en inglés) funcionan con más eficiencia.
- Los desecantes en secadoras de filtro son más eficientes cuando no están obstruidos con aceite que previene la absorción de la humedad.

Kits de reemplazo de filtros Serie 130 de Temprite®

Kits de filtro estándar*

Núm. de pieza	Para modelo	A Nominal	B Nominal
62021133	133A	1"	5"
62021135	135A	2"	9"
62021137	137A	3.5"	14"
62021138	138A	3.5"	20"
62021139	139A	5.1"	19"

*Todos los kits de filtros incluyen junta tórica y arandela de sellado.



Estándar

Limpie los deterioros por calentamiento con un filtro Clean-Up® de Temprite

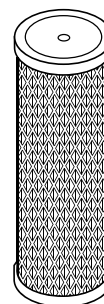
Otra ventaja de los separadores coalescentes de aceite Temprite es que, si el compresor sufre un deterioro por calentamiento, todos los efluentes están localizados en el separador, evitando que los dispositivos de medición delicados sean impactados por partículas quemadas.

Después de un deterioro por calentamiento en un separador coalescente de aceite accesible, instale un filtro Clean-Up® de Temprite para purgar el sistema de contaminantes. Usar un filtro Clean-Up® junto con un separador coalescente de aceite puede hacer que el aceite recupere su estado casi virgen.

Kits de filtros Clean-Up®*

Núm. de pieza	Para modelo	A Nominal	B Nominal
62022133	133A	1"	5"
62022135	135A	2"	9"
62022137	137A	3.5"	14"
62022138	138A	3.5"	20"
62022139	139A	5.1"	19"

* Todos los kits de filtros incluyen junta tórica y arandela de sellado.



Clean-Up®

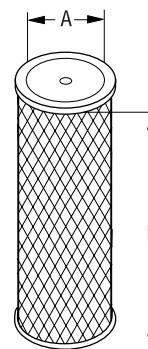
Piezas de reemplazo

Kits de filtro Series 920 y 920R de Temprite®



Kits de filtro estándar

Núm. de pieza	Para modelo	A Nominal	B Nominal
62034000	922*, 923*, 922R*, 923R*	1"	5"
62037000	924*, 925*, 924R*, 925R*	2"	9"
62028000	926+, 927+, 926R+, 927R+	3-1/2"	14"
62051000	928!, 928R!	5-1/8"	16"
62085000	930!, 930R!	8-1/2"	16"



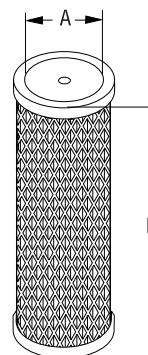
Kits de filtro Clean-Up®

Núm. de pieza	Para modelo	A Nominal	B Nominal
62024000	922*, 923*, 922R*, 923R*	1"	5"
62047000	924*, 925*, 924R*, 925R*	2"	9"
62030000	926+, 927+, 926R+, 927R+	3-1/2"	14"
62092802	928!, 928R!	5-1/8"	16"
62086000	930!, 930R!	8-1/2"	16"

* El kit incluye filtro, guarnición y arandela de sellado

+ El kit incluye filtro, guarnición, junta tórica y arandela de sellado

! El kit incluye filtro, dos (2) tamaños diferentes de junta tórica y arandela de sellado



Kits de mallas

Núm. de pieza	Para modelo
60001000	501*
60002000	502*
60003000	503*
60004000	504*
60005000	505*
60006000	506
60007000	507

* Incluye 2 mallas

Guarnición incluida en todos los kits

Guarniciones de placa inferior de 4" y guarniciones de placa superior de 4"

Núm. de pieza	Para modelo	Cantidad
55000010	501-507, 922-930	Paquete de 10

Guarniciones/juntas tóricas de placa superior de 6"

Núm. de pieza	Para modelo	Cantidad
55100005*	926, 927, 926R, 927R	Paquete de 5

* (5) cada junta tórica y guarnición

Kits de junta tórica/guarnición

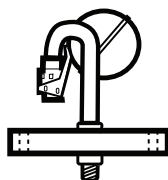
Núm. de pieza	Para modelo
55928000	928, 928R
55930000	930, 930R

El kit contiene una (1) junta tórica grande, una (1) junta tórica pequeña y una (1) guarnición de 4"

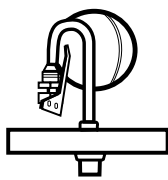
Juntas tóricas

Núm. de pieza	Para modelo
55881135 (-338)	133A, 135A
55881137 (-350)	137A, 138A, 48-2, 48-1
55881139 (-365)	139A
55881148 (-350)	48-2, 48-1 (opción Viton)

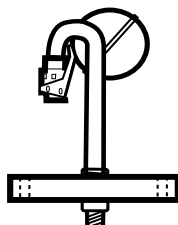
Ensamblados de flotador y placa



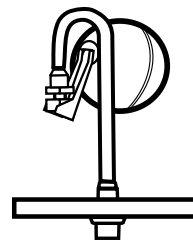
Núm. de pieza
52200000



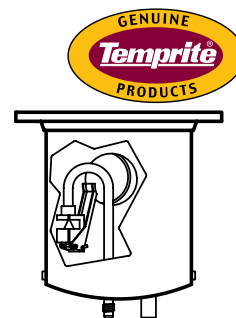
Núm. de pieza
52200717



Núm. de pieza
52300000



Núm. de pieza
52300717



Núm. de pieza
059260000D

Núm. de pieza	Descripción	Para modelo
51100000*	Conjunto de flotador y aguja	501.-505
51200000*	Conjunto de flotador y aguja	506.507
52200000*	Conjunto de bola del flotador con placa inferior y desagüe	506, 507, 926 (carga superior), 927 (carga superior)
52200717*†	Conjunto de bola del flotador con placa inferior y desagüe	506, 507, 926, 927 amoníaco
52300000*	Conjunto de bola del flotador con placa inferior y desagüe	508-510, 928, 930
52300717*†	Conjunto de bola del flotador con placa inferior y desagüe	928, 930 amoníaco
059260000D*	Conjunto de la cúpula inferior con desagüe	926 (estilo antiguo), 927 (estilo antiguo)

*Guarnición incluida.

†Compatibles con amoníaco

Vidrio de nivel

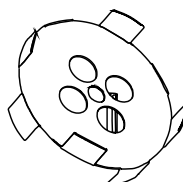
Núm. de pieza	Para modelo
76115000	15/16"-20THRD 650 PSI (marcado)
76116000	1-1/8"-18THRD 650 PSI (no marcado)
76118000	3/4" NPT THRD con bola del flotador 650 PSI (no marcado)
76118130	3/4" NPT THRD con bola del flotador (marcado) sin junta tórica 1885 PSI



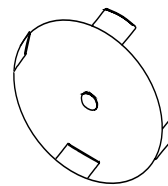
Núm. de pieza 76118130

Piezas de reemplazo de cartucho de secador

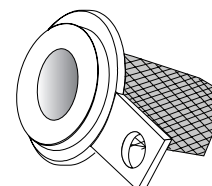
Núm. de pieza	Descripción
30997248	Place de extremo del cartucho de secador
30996248	Placa divisora del cartucho de secador
61089248	Conjunto del colador del cartucho de secador



Placa de extremo



Placa divisora



Conjunto del colador

Distribución internacional

La planta de Temprite se encuentra en la región Oeste de Chicago, Illinois, EE.UU, con centros de distribución en Tokio, Japón; Glasgow, RU; Stuttgart, Alemania; Ankara, Turquía; Bangalore, India; y Sydney, Australia.

Temprite distribuye en todo el mundo a través de mayoristas y ventas directas a fabricantes de equipos originales, minoristas, organizaciones médicas, y a través de socios estratégicos en Europa, Japón, Australia, China, India, Vietnam, Alemania y Turquía.





Ingrese las especificaciones de su sistema en el Selector de Productos de Temprite en www.temprite.com y encuentre el producto de Temprite adecuado para usted.

El **Calculador de ahorros** de Temprite calcula rápidamente la cantidad de ahorros de costos de energía y la reducción de emisiones de dióxido de carbono cuando usted utiliza los separadores de Temprite en su sistema de refrigeración.

1.800.552.9300 / 1.630.293.5910 / Fax: 1.630.293.9594

www.temprite.com

correo electrónico: temprite@temprite.com

Distribuido por:

Temprite®

1555 West Hawthorne Lane, Suite 1E
West Chicago, Illinois 60185-1822 EE.UU.
Teléfono: 1.800.552.9300 / 1.630.293.5910
Fax: 1.630.293.9594
correo electrónico: temprite@temprite.com
www.temprite.com

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Copyright © 2018 Temprite. Todos los derechos reservados 9/18